

styleselections™

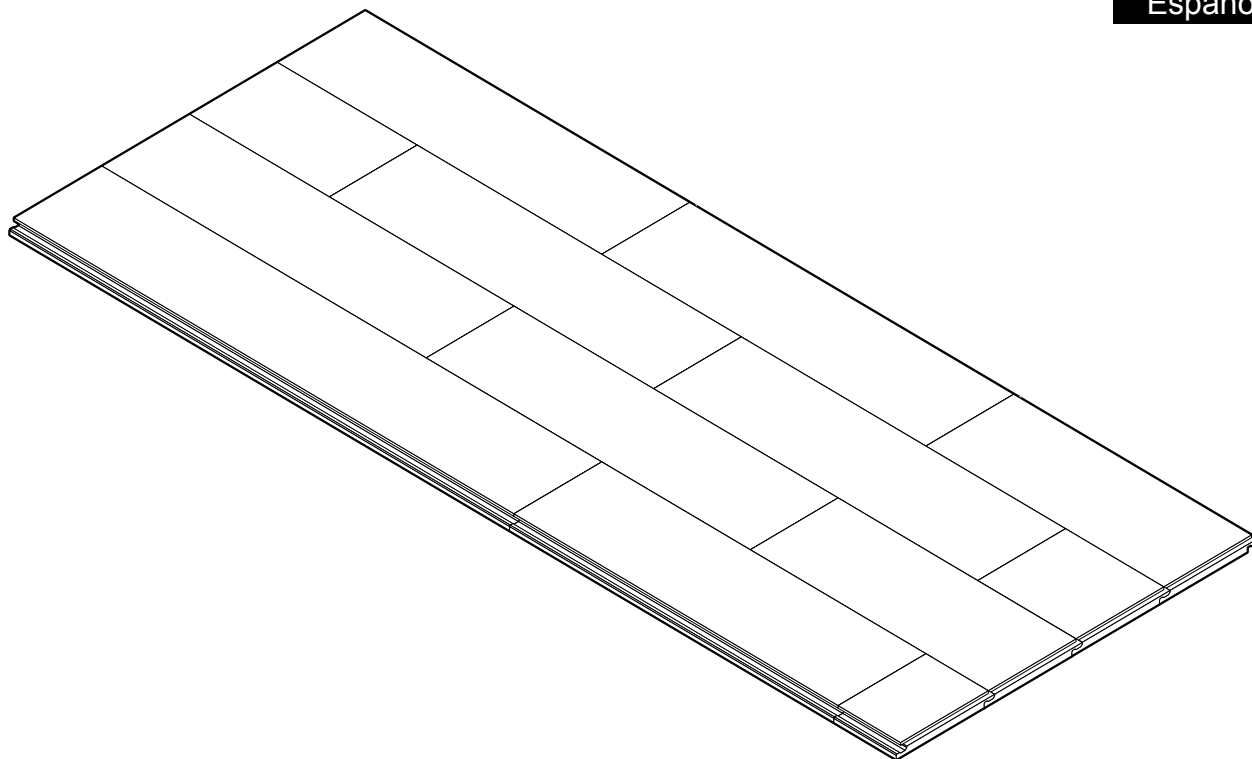
ITEM #370555, 834311, 772288, 772290, 772291,
772292, 772293, 772296, 772306, 834312

LOCKING HARDWOOD FLOORING

MODEL #ESS321, ESSH542, ESS340, ESSM540, ESS541
ESSM541, ESS542, ESSH541, ESS544LG, ESS546

Français p. 18

Español p. 35



ATTACH YOUR RECEIPT HERE

Serial Number _____ Purchase Date _____



Questions, problems, missing parts? Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-800-233-3823, 9 a.m. - 4:30 p.m., EST, Monday - Friday.

TABLE OF CONTENTS

Package Contents 2

Safety Information 3

Preparation 3

Before You Begin..... 5

Floating Installation Instructions 6

Glue-Down Installation Instructions..... 10

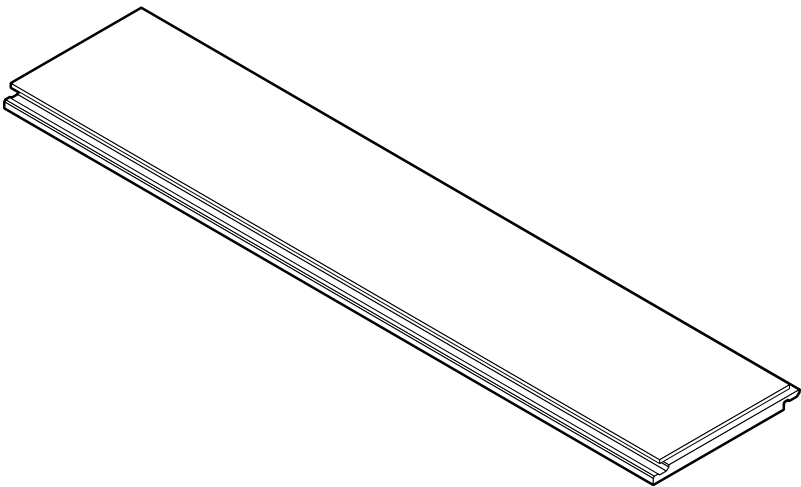
Completing the Installation 15

Installing Under a Door Jamb..... 15

Care and Maintenance 16

Warranty 16

PACKAGE CONTENTS



PART DESCRIPTION QUANTITY		
A	Wood Plank	22 sq. ft.

Note: Planks vary in length.

SAFETY INFORMATION

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

WARNING

- Sawing, sanding and machining wood products can produce dust. Airborne wood dust can cause respiratory, eye and skin irritation. The International Agency for Research on Cancer (IARC) has classified wood dust as a nasal carcinogen in humans.
- If power tools are used, they should be equipped with a dust collector. If high dust levels are encountered, use an appropriate NIOSH-designated dust mask. Avoid dust contact with eyes and skin.
- In case of irritation, flush eyes or skin with water for at least 15 minutes.

CAUTION

- Locking hardwood flooring can be installed using a floating floor installation. A 1/2 in. expansion zone must be maintained at all vertical obstructions including doorways and transition strips. The flooring cannot be fit tight against any vertical surface such as stairways, walls or pipes. **DO NOT** attach or pinch the flooring to the subfloor at any point in the installation when using a floating installation, including gluing, nailing or by any other methods. **DO NOT** restrict horizontal motion of the floor by wedging planks under other surfaces, such as door jambs, base moulding or existing transition strips.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

- Install only at room temperature above 60°F and 35-55% humidity conditions.
- In rooms with under-floor (radiant) heating, the surface temperature of the subfloor may not, under any circumstances, exceed 85°F. Increasing heat should be done in 5-degree increments. Ascertain the subfloor is properly engineered or controlled for the flooring being installed. Subfloors designed for materials with higher resistance to heat transfer, such as carpet, WILL damage the flooring. Installations that include multiple floor covering products on a single heating circuit must be adjusted for the flooring product with the highest heat transfer or lowest temperature requirement.

PREPARATION

Before beginning installation of product, make sure all parts are present. Compare parts with package content list. If any part is missing or damaged, **DO NOT** attempt to install the product.

Estimated Installation Time: 45 minutes (Note: Time may vary depending on room size and layout, amount of preparation needed, and skill level)

Tools Required for Installation (not included): Broom, pencil, safety glasses, matching filler, moisture meter (wood, concrete or both), transition and wall mouldings as needed, hand saw, table saw, circular saw or band saw, tape measure, Carpenter's square, hammer or rubber mallet, vinyl/plastic tapping block, pull-bar, utility knife, dust mask, wood glue, painter's tape and hardwood flooring cleaner. For glue-down installations add adhesive and adhesive remover, 1/4 in. x 1/2 in. x 3/16 in. V-notch trowel, and hardwood flooring moisture retardant system on concrete (if needed). Use with urethane adhesive only.

PREPARATION

Storage and Handling

- Handle and unload with care. Store in a dry place, being sure to provide at least a 4 in. air space under cartons that are stored upon “on-grade” concrete floors. Flooring shall not be delivered until the building has been enclosed with windows, doors are in place, and cement work, plastering and all other “wet” work is completed and dry. Concrete should be at least 60 days old. Although it is not necessary to acclimate engineered flooring it is best to store it in the environment in which it is expected to perform prior to installation. **DO NOT** open cartons of locking hardwood flooring in advance of installation. Air conditioning/heating systems should be in place and in operation at least 14 days prior, during and after installation of the flooring.

Subfloor Conditions

Floating floors may be installed over any subfloor that is structurally sound, flat, clean and dry on all grade levels. All substrates must meet or exceed all applicable building codes and be:

- **Clean**—Subfloor must be free of wax, paint, oil, sealers, adhesives and other debris.
- **Flat**—Within 3/16 in. in 10 ft. and/or 1/8 in. in 6 ft. Sand high areas or joints. Fill low areas with a latex additive cementitious leveling compound (not included) of 3,000-PSI minimum compressive strength. Follow the instructions of the leveling compound manufacturer. Leveling compounds must be tested for moisture to ensure they are within the specified requirements for proper installation.
- **Dry**—Check and document moisture content of the subfloor using the appropriate moisture test. Moisture content of wood subfloors must not exceed 13% on a wood moisture meter, or read more than a 4% difference from the moisture level of the product being installed.
- **Structurally Sound**—Nail or screw any loose areas that squeak. Wood panels should exhibit an adequate nailing pattern. A typical pattern is 6 in. along bearing edges and 12 in. along intermediate supports. Flatten edge swell as necessary. Replace any water-damaged, swollen or delaminated subflooring or underlayments.

Note: Avoid subfloors with excessive vertical movement. Optimum performance of hardwood floor covering products occurs when there is little horizontal or vertical movement of the subfloor. If the subfloor has excessive vertical movement (deflection) before the installation of the flooring it is likely it will do so after installation of the flooring is complete. Spacing and spans, as well as their engineering methods, are the responsibility of the builder, engineer, architect or consumer, who is better able to evaluate the expected result based on site related performance.

BEFORE YOU BEGIN

- When possible, preselect and set aside planks that blend best with all horizontally mounted mouldings (reducer/stair nose etc.) This will assure a uniform final appearance. Install these planks adjoining the mouldings.
- Floor should be installed from several cartons at the same time to ensure good color and shade mixture.
- Be attentive to staggering the ends of the planks at least 4 in. – 6 in. when possible, in adjacent rows. This will help ensure a more favorable overall appearance of the floor.

Doorway and Wall Preparation

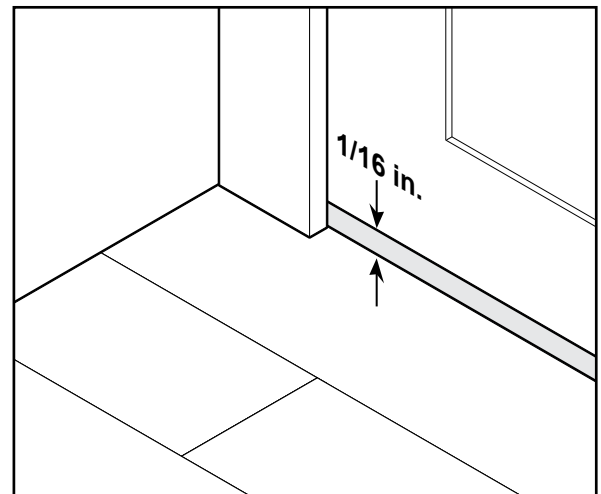
- Undercut door casings and jambs. Remove any existing base, shoe mould or doorway thresholds. These items can be replaced after installation. When undercutting door casings the installer should confirm there is the recommended expansion space. The floor must have 1/16 in. clearance under the door casing to be able to float freely without vertical restriction.

Refer to **INSTALLING UNDER A DOOR JAMB** on page 15 for more information.

Plan Your Layout

- Decide the direction of the floor installation in the room.
- Planks installed parallel to windows accent the floor the best.
- Floors should be installed perpendicular to the floor joists.
- Stiffen subfloors as necessary to prevent vertical movement.

Note: If the room exceeds a maximum width of 30 ft. or a maximum length of 30 ft., additional expansion space is required. T-mouldings may be used at doorways or intersections to increase the expansion space.



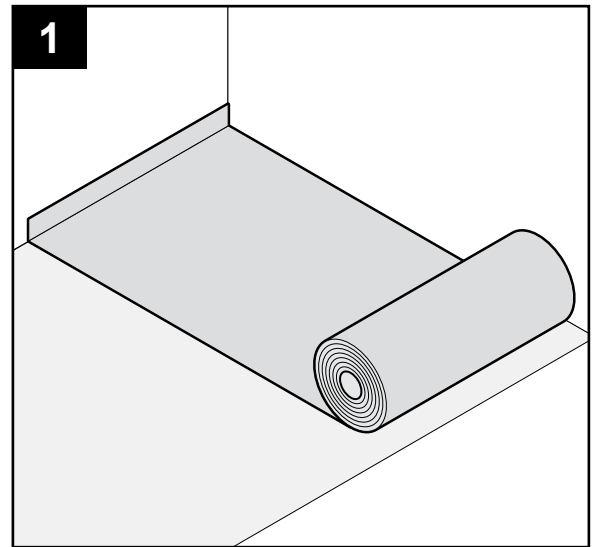
Expansion Space Requirements		
Room Width	Room Length	Expansion Space Required
30 ft.	30 ft.	1/2 in.
40 ft.	40 ft.	3/4 in.
50 ft.	50 ft.	1 in.
60 ft.	60 ft.	1-1/4 in.

FLOATING INSTALLATION INSTRUCTIONS

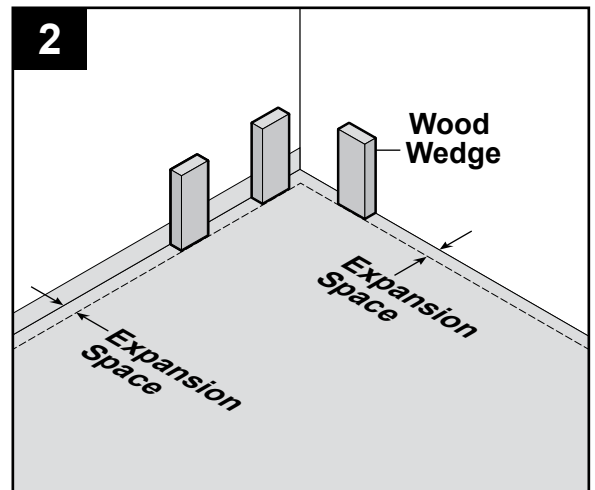
Underlayment

1. Install the underlayment (not included) in the same direction that the hardwood flooring is to be installed. Most floating floor underlayment already has double-sided tape for ease of taping the precut overlapping seams. If a non-adhesive underlayment is used, tape all seams with the tape included with the underlayment.

Note: Extend the underlayment a few inches up the wall. Trim excess prior to installing trim or mouldings.

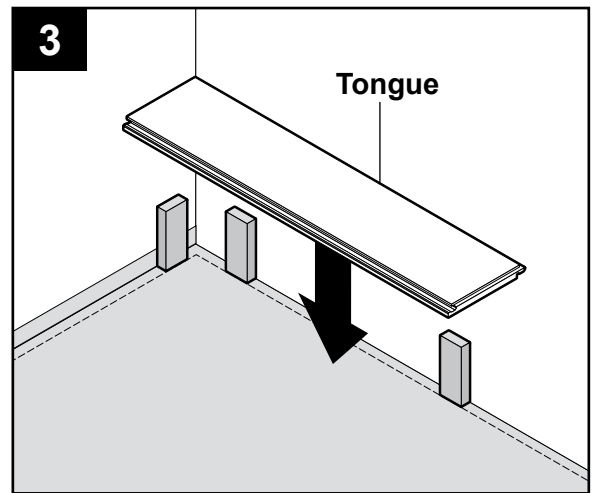


2. Use wood wedges (not included) to create an expansion gap between the walls and installed planks. See chart on page 5 for the correct width of the expansion space.



3. Begin installation of the first row using the longest planks available. Starting from the **left** with the tongue facing the wall, carefully place the first plank against the wedges in place.

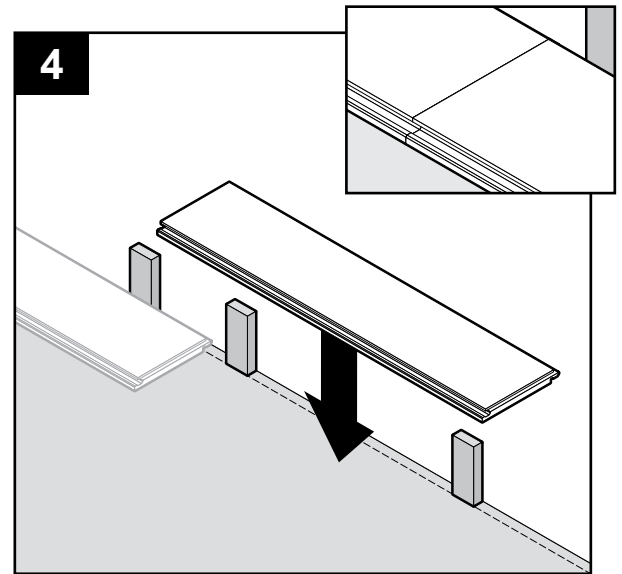
Note: Often walls are not structurally square. Planks in first row may need to be scribed and cut to contour with the wall (the first row). **It is important that planks follow wall.** Mark plank with a scribing tool (follow the shape of wall) then cut it lengthwise to follow the line.



FLOATING INSTALLATION INSTRUCTIONS

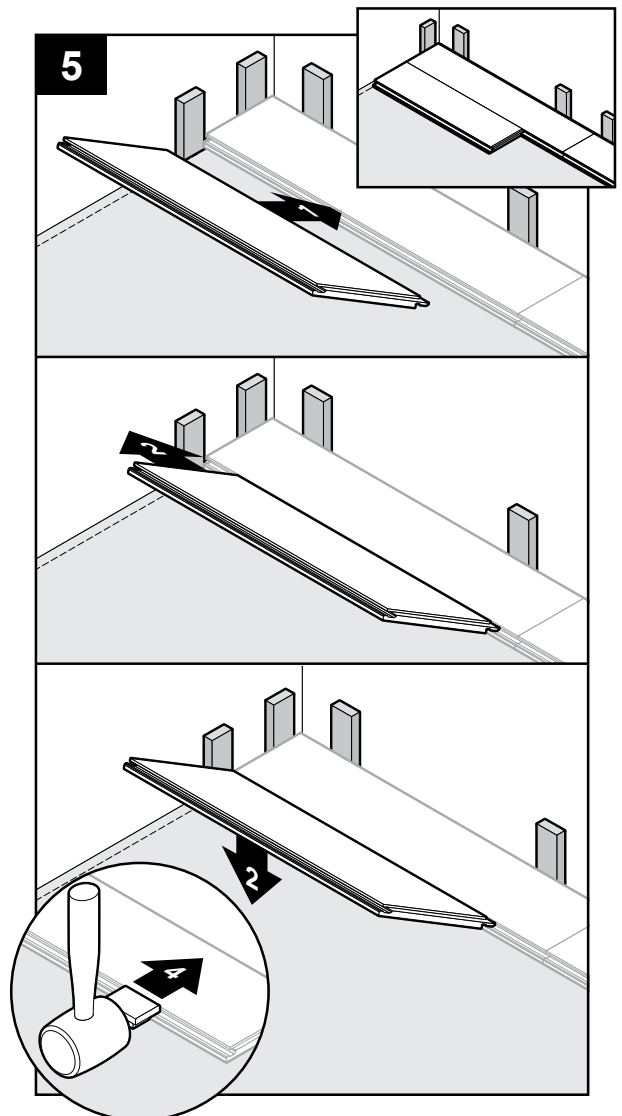
- Overlap the end joint of second plank onto the board previously installed. Continue placing succeeding planks to complete row. Cut the last plank to correct size (allow for expansion space) and install.

Note: Ensure that this first row is straight using the wood wedges to maintain proper expansion space from the wall.



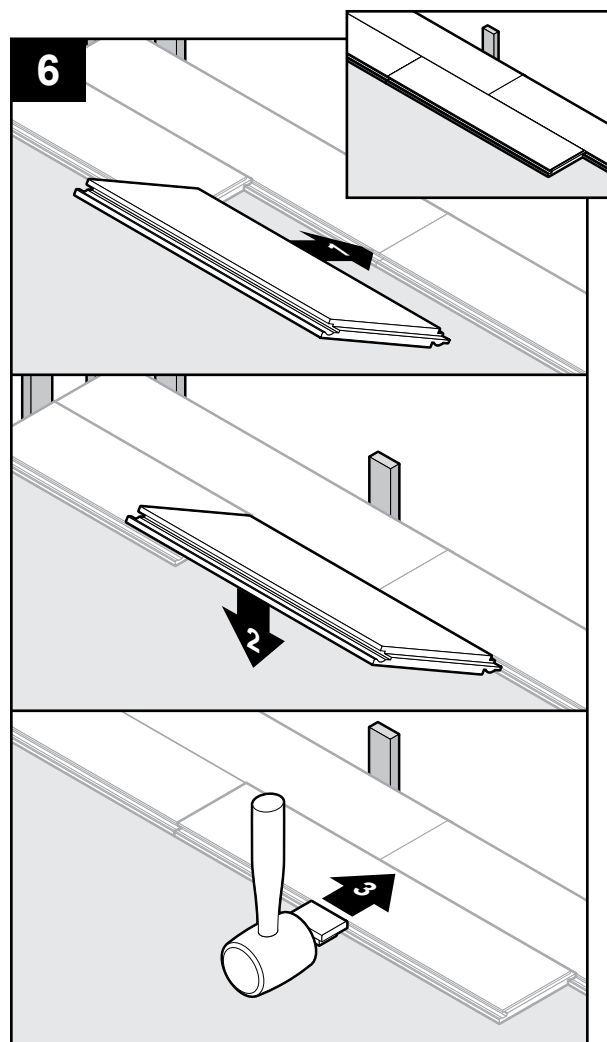
- For first plank of second row, place by angling up slightly, pushing forward and interlocking the side tongue. Slide plank to the **left** to align the edges of the end joint. Carefully push plank down until tongue and groove lock together on the side. A slight tap with a tapping block (not included) may be necessary to complete the interlock.

Note: Begin the second row with the cut piece from first row. If the cut piece is shorter than 8 in., **DO NOT** use. Instead, begin with a new plank that exceeds 8 in. in length and allows 6 in. spacing between the end joints.



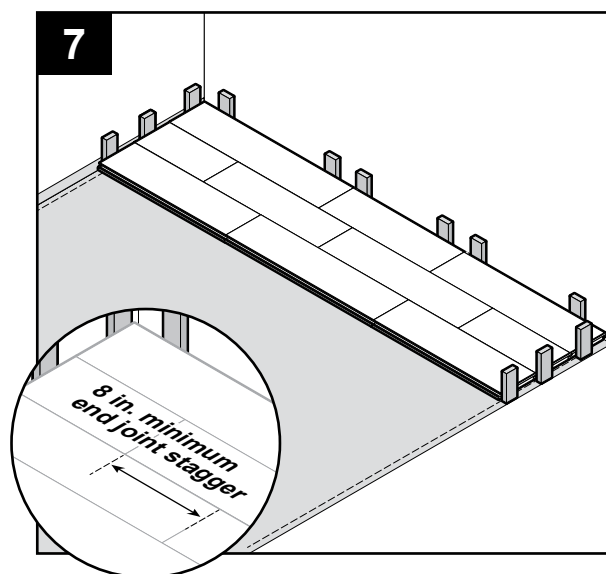
FLOATING INSTALLATION INSTRUCTIONS

6. Install the second plank of the second row by first interlocking the end followed by the side. Slightly angle the edge to properly engage the tongue and groove then push down. A slight tap with a tapping block may be necessary to complete the interlock.



7. Repeat steps 5-6 to install remaining planks in remaining rows.

Note: Whenever practical, use cut pieces from previous rows as a starter plank to reduce waste. Maintain 6 in. spacing between end joints after the first four rows for best appearance.



FLOATING INSTALLATION INSTRUCTIONS

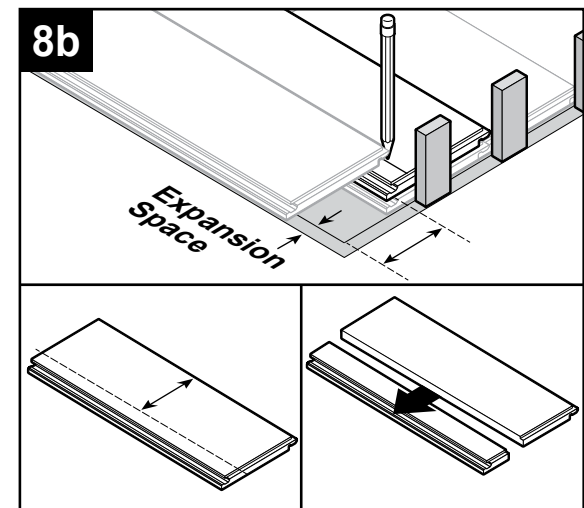
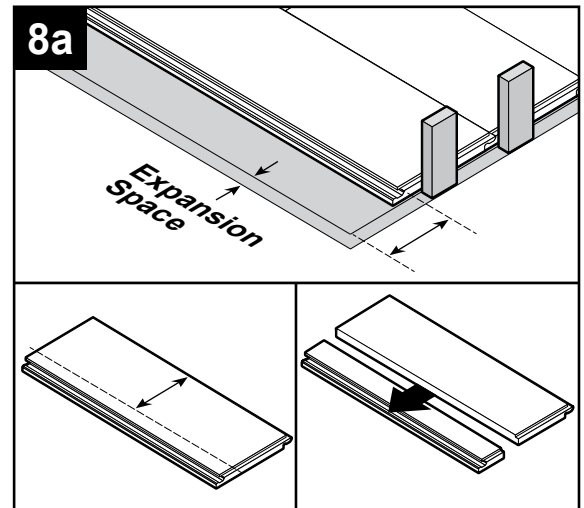
Most often, the width of the entire length of the last row will need to be cut (ripped) so it is narrow enough to fit the remaining space. To find the correct measurement use either:

8a. Measure the distance between the floor face edge (exclude the tongue) to the wall. Subtract the expansion space from this measurement for expansion gap. Draw a line on the planks. Cut the planks using an electric circular saw with finish saw blades (not included) along the marked line.

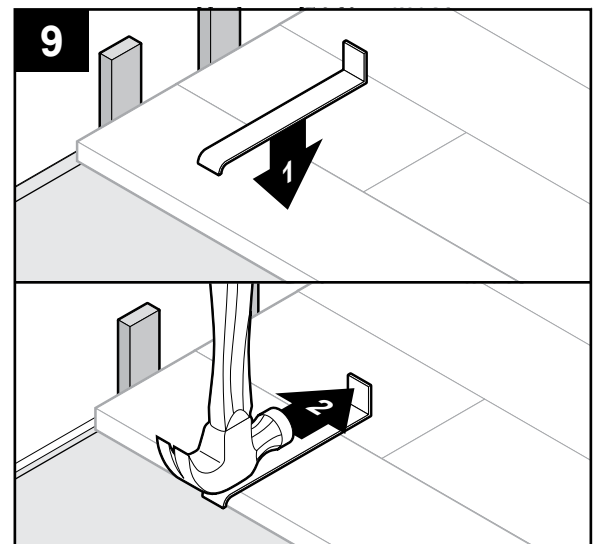
Note: The blade should cut into the face of the board to prevent splinters. Care must be taken to prevent scratching the face of planks.

8b. Place the row of planks to be fit on top of the last row of installed planks. Use a piece of plank as a scribe to trace the contour of the wall. Then, remove and cut the planks using an electric circular saw with finish saw blades (not included) along the marked line.

Note: The blade should cut into the face of the board to prevent splinters. Care must be taken to prevent scratching the face of planks.



9. When installing last row of planks, use a pull bar (not included) to draw the last row to fit tightly into previous row.



GLUE-DOWN INSTALLATION INSTRUCTIONS

Maximum adhesive working times: Urethane adhesive (not included) - 60 minutes. When not in use, keep the adhesive container tightly closed to prevent thickening. Thickening will cause difficulty in spreading the adhesive.

- Open times and curing times of ALL adhesives vary dependent upon subfloor porosity, air movement, humidity and room temperature. Urethane adhesive has a shortened working time in high humidity environments, whereas the polymeric resin adhesives will be lengthened. In areas of low humidity, open time will be longer with urethane adhesives. Adjust the amount of adhesive spread on the subfloor accordingly. The adhesive should not be applied if subfloor or room temperature is below 60°F.
- Hold trowel (not included) at a minimum 45° angle firmly against the subfloor to obtain a 40-60 sq. ft. per gallon spread rate. The trowel will leave ridges of adhesive and very little adhesive between the ridges. This will allow you to still see the chalk lines between the ridges and provide the recommended spread rate.
- For additional application instructions, follow the recommendations on the adhesive container.
- Proper ventilation within the room must be provided. An electric fan is helpful.
- Rolling is not required, but if desired, **DO NOT** do so until the adhesive has cured for two hours.
- During the installation, occasionally remove a piece of flooring from the subfloor and inspect the back for proper adhesive transfer. Adequate adhesive transfer is necessary to ensure sufficient holding strength.
- If the adhesive skins over and fails to transfer, remove and spread new adhesive to achieve proper bonding.

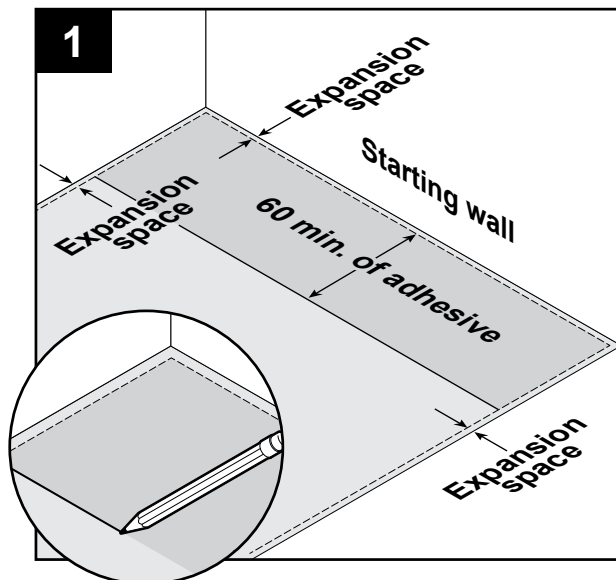
Note: Clean adhesive from the surface of the floor frequently. **DO NOT** use painter's tape before adhesive is removed from the surface. Use clean towels, changed frequently, to prevent haze and adhesive residue.

- To eliminate minor shifting or gapping of product during installation, use painter's tape to hold the planks together. After installation is complete, remove all of the painter's tape from the surface of the newly installed flooring. **DO NOT** let the tape remain on the flooring longer than 24 hours. Avoid the use of masking or duct tape, which leaves an adhesive residue and may damage the finish.
- If necessary, use weights to flatten planks with bows until adhesive cures in order to prevent hollow spots. Planks that cannot be flattened should be cut in length to reduce the bow, or not used.
- Be sure not to spread adhesive too far ahead of your work area.
- Avoid heavy foot traffic on the floor for at least 24 hours. Lift the furniture or fixtures back into place after 24 hours.

GLUE-DOWN INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Measure out from the wall the appropriate expansion space (see chart on page 5). Start the installation along an exterior wall as it's more likely to be straight and square with the room. Mark an area that can be covered in 60 minutes (see adhesive information on page 10).

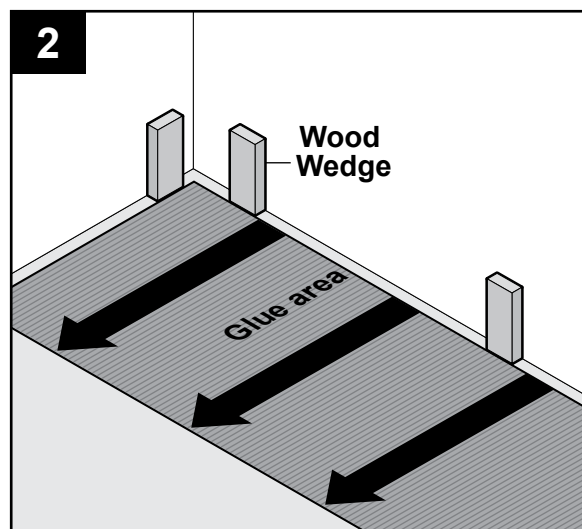
Note: Use clean white towels to clean as you go along with mineral spirits. Adhesive that has cured on the surface of the flooring can be difficult to remove.



2. Using the recommended trowel (not included), spread a sufficient amount of adhesive in marked area.

Note: Use wedges (or 1/4 in. scrap) along the wall to help hold planks in place while allowing for the required expansion space

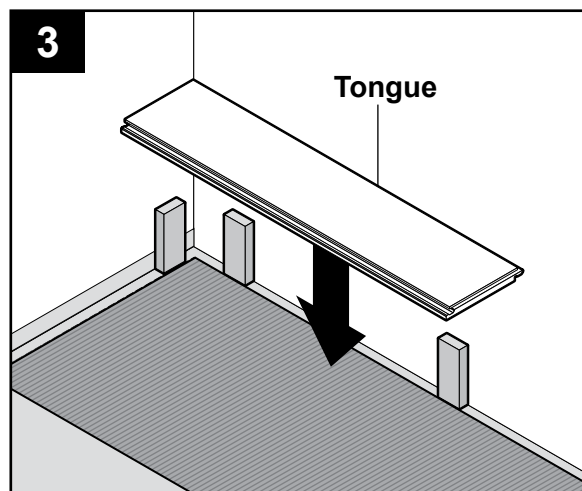
Note: If necessary, nail a sacrificial row with 1 in. nails on the dry side of your line to help hold the first row in place.



3. Place the first plank with the tongue side facing the wall, ensuring there is 100% contact between the plank and adhesive by pressing down firmly on plank. For random and alternate width products, use the widest plank for the first row.

Note: Often walls are not structurally square. Planks in first row may need to be scribed and cut to contour with the wall (the first row). **It is important that planks follow wall.** Mark plank with a scribing tool (follow the shape of wall) then cut it lengthwise to follow the line.

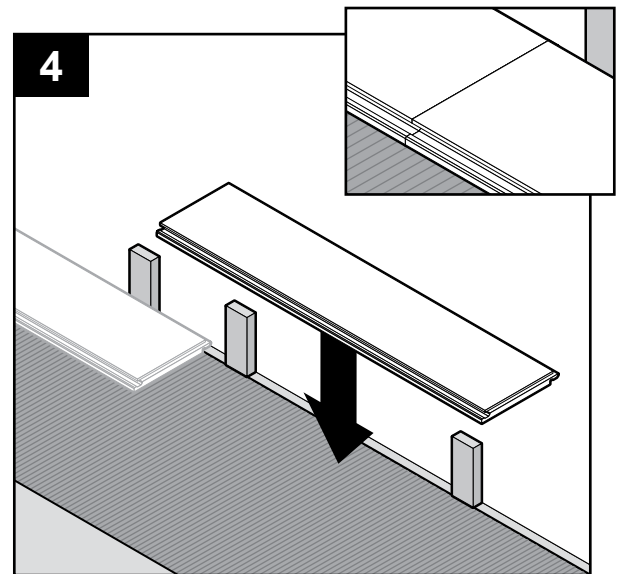
Note: The first row must be aligned and seated in the adhesive, as all additional rows will be pushed back to this original row. If necessary, remove tongue on first row to allow for expansion space.



GLUE-DOWN INSTALLATION INSTRUCTIONS

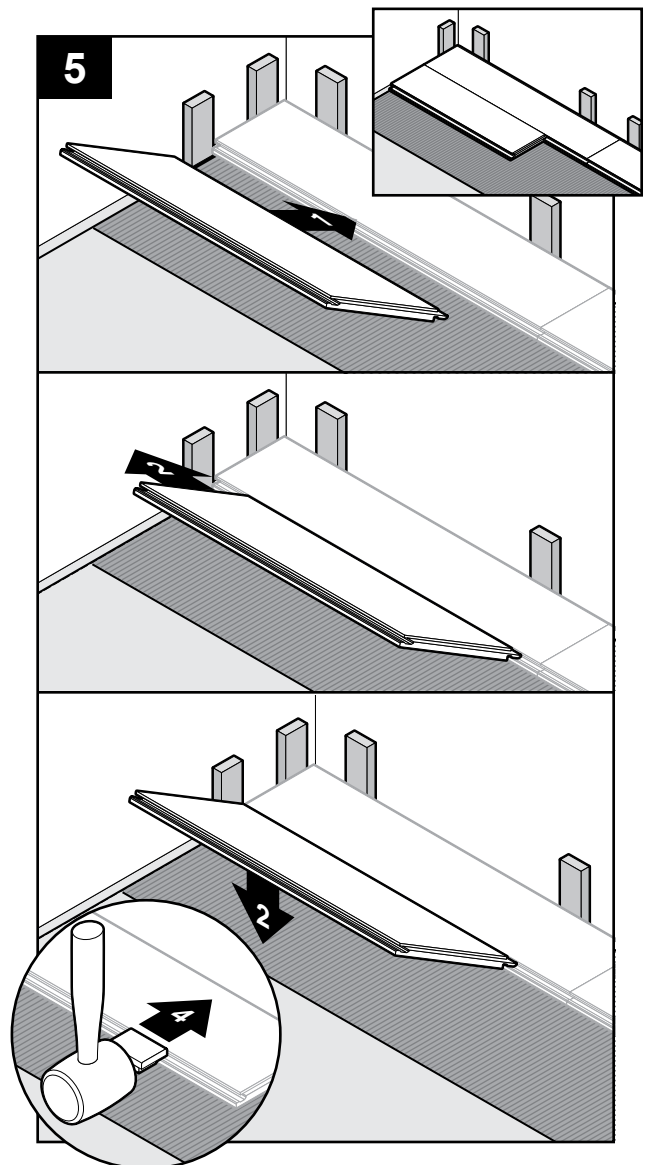
4. Overlap the end joint of second plank onto the board previously installed. Continue placing succeeding planks to complete row.

Note: The last plank of the first row may have to be cut to size.



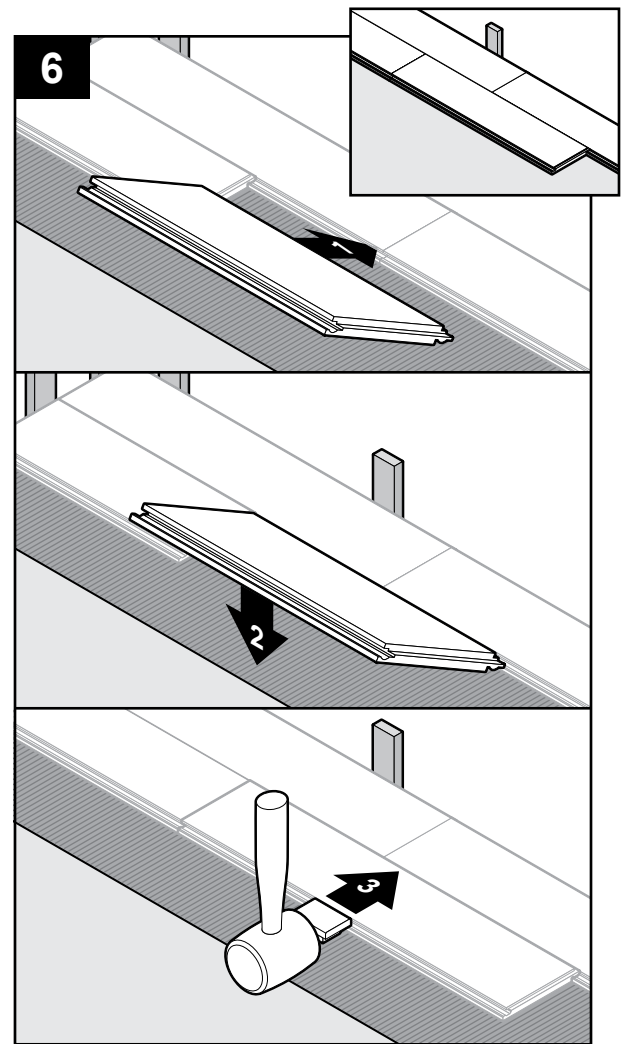
5. For first plank of second row, angle plank up slightly, push forward to interlock the side tongue, then slide plank to the **left** to align the edges of the end joint. Carefully push plank down until tongue and groove lock together. A slight tap with a tapping block (not included) may be necessary to complete the interlock.

Note: Begin the second row with the cut piece from the first row. If the cut piece is shorter than 8 in., begin with a new plank that exceeds 8 in. in length and allows 6 in. spacing between the end joints.



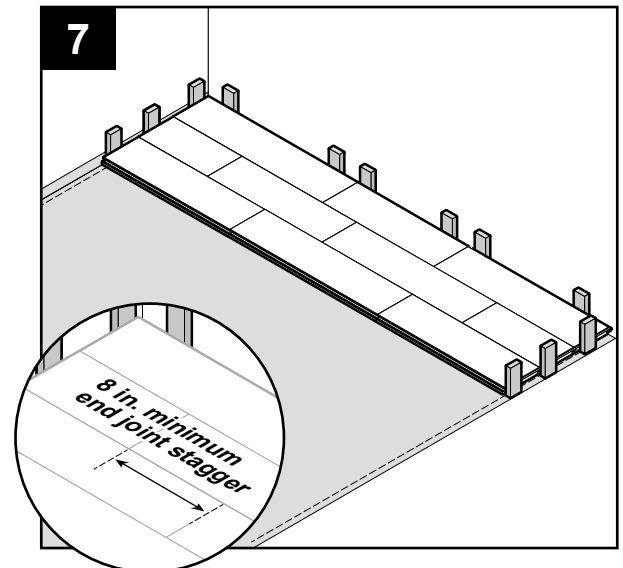
GLUE-DOWN INSTALLATION INSTRUCTIONS

6. Install the second plank of the second row by first interlocking the end followed by the side. Slightly angle the edge to properly engage the tongue and groove then push down. A slight tap with a tapping block may be necessary to complete the interlock.



7. Repeat steps 1-2 then 5-6 to install remaining planks in remaining rows.

Note: Whenever practical, use cut pieces from previous rows as a starter plank to reduce waste. Maintain 8 in. spacing between end joints after the first four rows for best appearance.



GLUE-DOWN INSTALLATION INSTRUCTIONS

Most often, the width of the entire length of the last row will need to be cut (ripped) so it is narrow enough to fit the remaining space. To find the correct measurement use either:

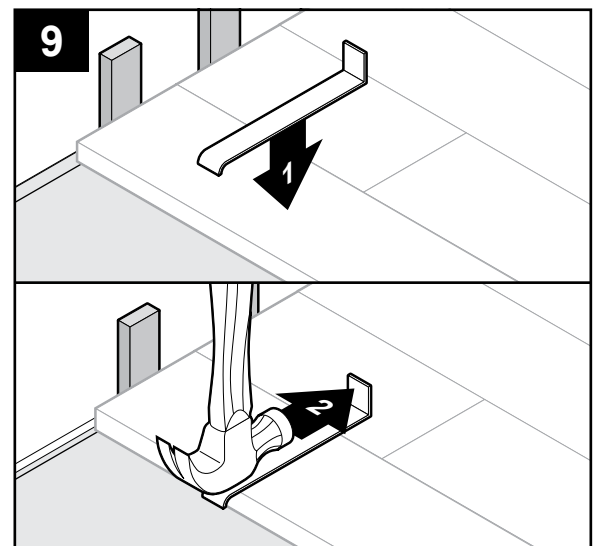
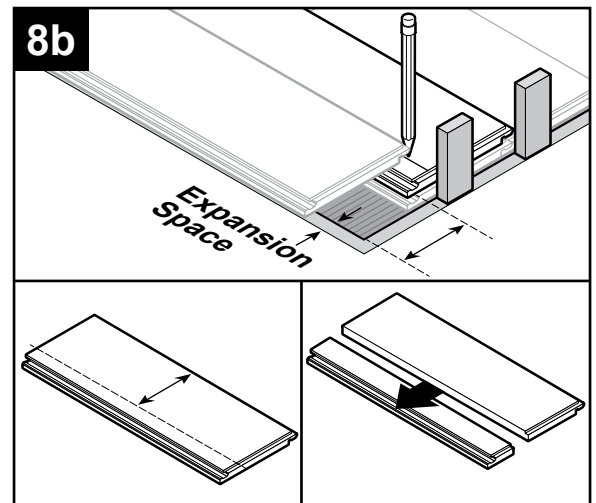
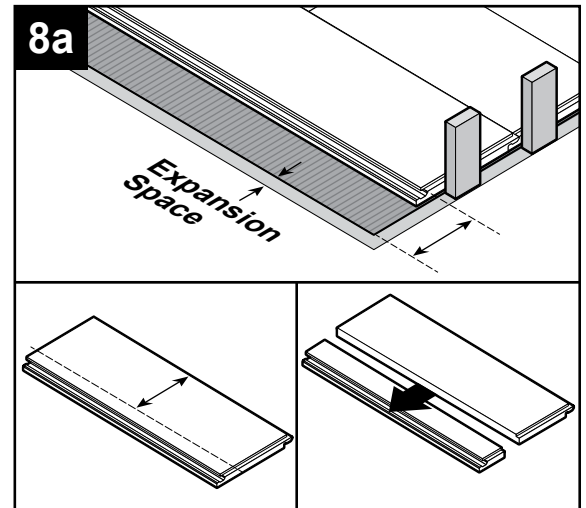
- 8a. Measure the distance between the floor face edge (exclude the tongue) to the wall. Subtract the expansion space from this measurement for expansion gap. Draw a line on the planks. Cut the planks using an electric circular saw with finish saw blades (not included) along the marked line.

Note: The blade should cut into the face of the board to prevent splinters. Care must be taken to prevent scratching the face of planks.

- 8b. Place the row of planks to be fit on top of the last row of installed planks. Use a piece of plank as a scribe to trace the contour of the wall. Then, remove and cut the planks using an electric circular saw with finish saw blades (not included) along the marked line.

Note: The blade should cut into the face of the board to prevent splinters. Care must be taken to prevent scratching the face of planks.

9. When installing last row of planks, use a pull bar (not included) to draw the last row to fit tightly into previous row.



COMPLETING THE INSTALLATION

- Remove all wedges and tape if used.
- Clean floor with the recommended hardwood flooring cleaner.
- Trim all underlayment and install, or re-install, all base and/or quarter round mouldings. Nail mouldings into the wall, not the floor.
- Inspect the floor, filling all minor gaps with the appropriate blended filler.
- If the floor is to be covered, use a breathable material such as cardboard. **DO NOT** cover with plastic.
- To prevent surface damage, avoid rolling heavy furniture and appliances on the floor. Use plywood, hardboard or appliance lifts if necessary. Use protective casters/caster cups or felt pads on the legs of furniture to prevent damage to the flooring.

INSTALLING UNDER A DOOR JAMB

Installations of locking engineered floors under mouldings, such as a door jamb, may require the top lip of the groove on the end be reduced in size.

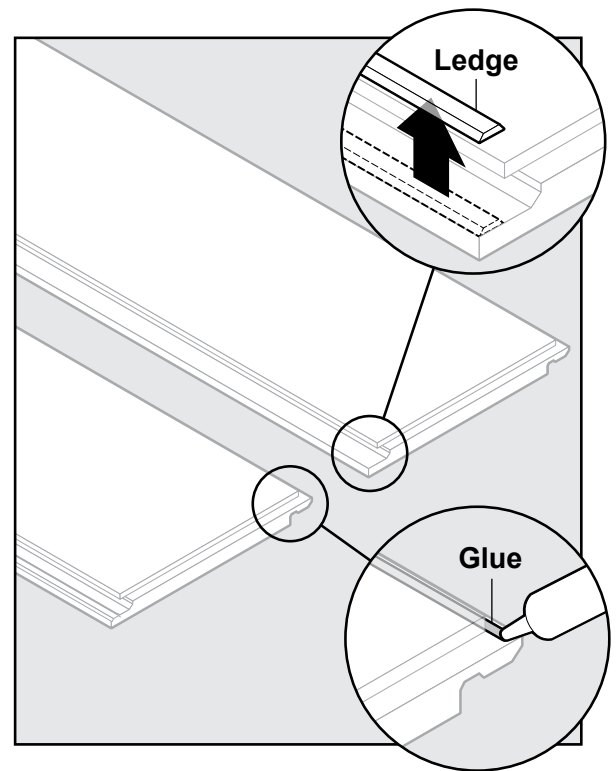
Using a small plane or knife plane (not included), shave off the ledge off the groove of the plank.

After the groove edge has been trimmed, place the plank into place and tighten with a pull bar to test for fit. Make certain the proper expansion space is maintained and the flooring is not pinched. If fit is incorrect, trim as necessary.

Remove plank, then place a bead of recommended wood glue (not included) on the bottom lip of the groove. Reinsert the tongue into the groove and tighten the plank with a pull bar. Hold the plank in place with painter's tape (not included) until the glue is dry.

CAUTION: Do not use masking tape or duct tape, as the floor's finish may be damaged.

Note: Hold the plank in place with painter's tape until the glue is dry. **DO NOT** use masking tape or duct tape, as the finish may be damaged.



CARE AND MAINTENANCE

- **NEVER CLEAN OR WET MOP WITH WATER.** Water may permanently damage the floor.
- Clean floor with the recommended hardwood flooring cleaner.
- To prevent surface damage, avoid rolling heavy furniture and appliances on the floor. Use plywood, hardboard or appliance lifts if necessary. Use protective casters/caster cups or felt pads on the legs of furniture to prevent damage to the flooring.
- Recognizing that hardwood floor dimensions will be slightly affected by varying levels of humidity within your building, care should be taken to control humidity levels within the 35-55% range. To protect your investment and to assure the floors provide lasting satisfaction, refer to the recommendations below:
 - **Heating Season (Dry):** A humidifier is recommended to prevent excessive shrinkage in hardwood floors due to low humidity levels. Wood stoves and electric heat tend to create very dry conditions.
 - **Non-Heating Season (Humid, Wet):** Proper humidity levels can be maintained by use of an air conditioner, dehumidifier, or by turning on your heating system periodically during the summer months. Avoid excessive exposure to water from tracking during periods of inclement weather.
- **DO NOT** obstruct in any way the expansion joint around the perimeter of the floor.

WARRANTY

The manufacturer guarantees to the original purchaser that the covered products, in their original manufactured condition, will be free from defects in grading, lamination and assembly for as long as you (the original purchaser) own the floor. In addition, for 25 years from the date of purchase, the finish on the covered product will not wear through, and that the finish will not separate from the wood flooring under normal household use when maintained in accordance with the recommended maintenance guidelines. Mechanical, chemical or other modification of the finish, such as sanding or abrading, voids this warranty.

To be covered under the warranty you need to retain your sales slip and make sure the flooring is properly installed in accordance with the installation instructions provided with the flooring. You must also properly care for the floor using the instructions within this manual. It is recommended you use only the specially formulated floor care products to preserve your flooring. Use of floor care or sundry products (i.e. adhesives) other than those specially formulated and recommend for use with our flooring products may damage your floor and void this warranty.

If any of the covered events listed in this guide occurs within 25 years from the date of purchase, the manufacturer will recoat, refinish, fill or furnish comparable flooring (of our manufacture and of similar color, pattern, and quality), for either the repair of the defective area or the replacement of the floor, at our option. In the unlikely event the manufacturer is unable to correct the problem after a reasonable number of attempts, the manufacturer will refund the portion of the purchase price for the section of failed flooring. This warranty does not include the removal or replacement of cabinets, fixtures, retail markups, installation or labor provided by others or supplemental costs, including but not limited to, relocation during the repair process such as hotel, meals or moving and storage of furniture.

WARRANTY

What Is Not Covered By These Warranties?

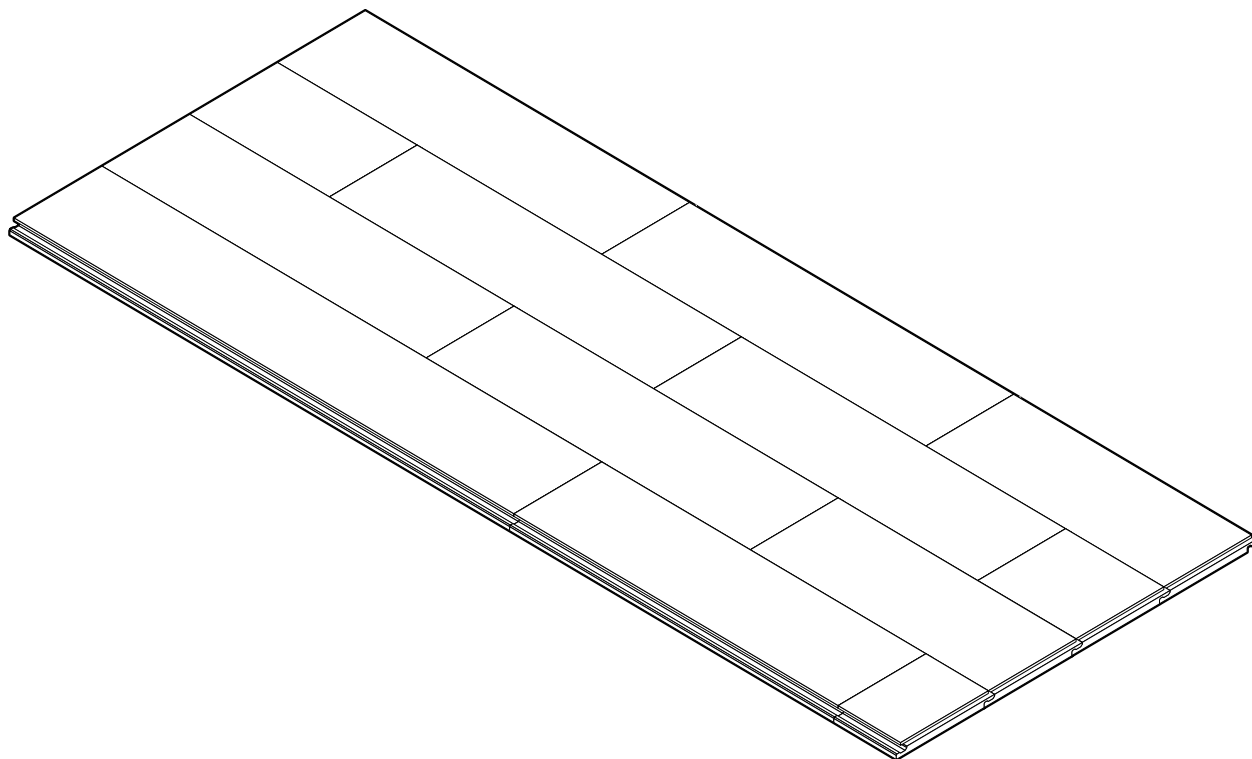
- The limited warranty does not cover conditions caused by improper use or maintenance.
- Splits, cracks, grain raising, checking, edge fracturing, splintering or chipping that occurs during or after the floor has been installed and as a result of abuse, misuse, improper maintenance or care, exposure to excessive moisture or improper environmental conditions (i.e., low or high humidity).
- Wood flooring installed in full bathrooms with a shower or tub.
- Damage caused by fire, flooding, and other natural disasters and Acts of God.
- Changes in color due to aging, excessive moisture, exposure to sunlight or ultraviolet rays (which may cause oxidation of finish/stain).
- Color, shade or texture variations between samples, printed color photography or replacement flooring and the actual material.
- Color variations between flooring and/or samples and other flooring or wood products, which you wish to match (e.g., cabinets, stair railings, trim, etc.).
- Deficiencies related to subfloor/floor joist assemblies, subfloor preparation materials, and fasteners including, but not limited to, uneven subfloor surfaces, floor deflection or voids in the subfloor.
- Noises including, but not limited to, squeaks, popping, etc.
- A product deformity that is not measureable or that is visible only under certain light or from a certain angle is not considered a defect and is therefore not covered by these warranties. Visible defects should be evaluated by their visibility from a standing position in normal lighting.
- Natural wood characteristics such as variations in grain, color, mineral streaks, knots, normal differences between color of samples and the color of installed floors, and color variations from plank to plank.
- Natural expansion and contraction resulting in separation between planks or damage caused by low or excessive humidity.
- Floors that are installed in other than owner-occupied or tenant-occupied residences.
- Commercial installations of residential products.
- Construction or installation-related damage.
- Floors damaged by subfloor moisture or water damage, including without limitation, due to broken or leaking water pipes, flooding, wet-mopping spills or weather conditions.
- Installation defects, including installations made: (i) in violation of applicable state or local housing or building codes, or (ii) contrary to written instructions furnished with the product.

styleselections™

ARTICLES n° 0370555, 0834311, 0772288, 0772290,
0772291, 0772292, 0772293, 0772296, 0772306, 0834312

REVÊTEMENT DE SOL EN BOIS FRANC À EMBOÎTEMENT

MODÈLES n° ESS321, ESSH546, ESS340, ESSM540, ESS541
ESSM541, ESS542, ESSH541, ESS544LG, ESS547



JOINDRE VOTRE REÇU ICI

Numéro de série _____ Date d'achat _____

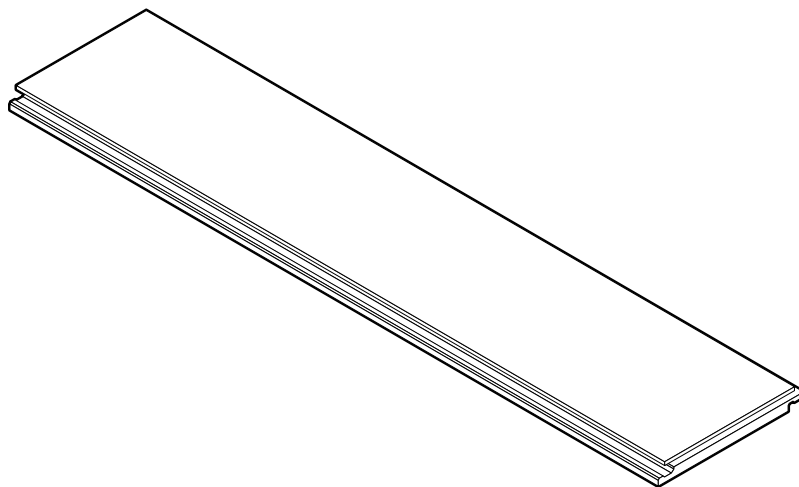


Des questions, des problèmes, des pièces manquantes? Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 800 233-3823, de 9 h à 16 h 30 (HNE), du lundi au vendredi.

TABLE DES MATIÈRES

Contenu de l'emballage.....	19
Consignes de sécurité	20
Préparation	20
Avant de commencer.....	22
Instructions d'installation de type flottant.....	23
Instructions d'installation avec adhésif	27
Finalisation de l'installation	32
Installation sous un montant de porte.....	32
Entretien	33
Garantie.....	33

CONTENU DE L'EMBALLAGE



PIÈCES	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Planche de bois	2,04 m ²

Remarque : Les planches ont une longueur variable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'installer le produit.

AVERTISSEMENT

- Le fait de scier, poncer et façonner des produits de bois peut produire de la poussière. La poussière de bois en suspension dans l'air peut irriter les voies respiratoires, les yeux et la peau. L'Agence internationale pour la recherche sur le cancer (IARC) a classé la sciure de bois comme cancérigène nasal pour les humains.
- Si on utilise des outils électriques, ils doivent être munis d'un capteur de poussières. En présence d'un niveau élevé de poussières, porter un masque anti-poussières approuvé par le NIOSH. Éviter tout contact de la poussière avec les yeux et la peau.
- En cas d'irritation : Rincer les yeux ou la peau à l'eau durant au moins 15 minutes.

MISE EN GARDE

- Le revêtement de sol emboîtable en bois franc s'installe de la même façon qu'un revêtement de sol flottant. Un espace d'expansion de 13 mm doit être maintenu entre le revêtement de sol et les obstacles verticaux, incluant les seuils de porte et les baguettes de transition. Le revêtement de sol ne doit pas être posé fermement contre une surface verticale telle un escalier, un mur ou un tuyau. **NE PAS** l'attacher ou le fixer au faux-plancher à un moment où l'autre d'une installation de type flottant, notamment en le collant ou en le clouant. **NE PAS** restreindre le mouvement horizontal du plancher en le glissant sous d'autres surfaces telles les montants de porte, plinthes ou baguettes de transition existants.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

- Installer uniquement à une température ambiante se situant au-dessus de 16° C et présentant un niveau d'humidité de 35 % à 55 %.
- Dans les pièces disposant d'un chauffage émanant du sol (par rayonnement), la température de surface du faux-plancher ne peut en aucun cas excéder 29° C. L'accroissement de température doit se faire par incréments de 5° C. S'assurer que le faux-plancher soit correctement conçu ou contrôlé de manière à recevoir le revêtement de sol en cours d'installation. Les faux-planchers conçus pour des matériaux possédant une résistance élevée au transfert de chaleur, comme la moquette, VONT endommager le revêtement de sol. Si différents revêtements de sol doivent être installés sur le même circuit de chauffage, l'installation doit être effectuée selon le revêtement de sol ayant le transfert de chaleur le plus élevé ou la température requise la plus basse.

PRÉPARATION

Avant de commencer l'installation du produit, s'assurer que toutes les pièces sont présentes. Comparer les pièces avec la liste du contenu de l'emballage et à celle du matériel inclus. Si l'une ou l'autre pièce est manquante ou endommagée, **NE PAS** tenter d'installer le produit.

Durée approximative de l'installation : 45 minutes (Remarque : La durée peut varier selon les dimensions de la pièce, sa configuration, le temps de préparation nécessaire, et le niveau de compétence).

Outils requis pour l'installation (non inclus) : balai, crayon, lunettes de sécurité, bouche-pores de teinte assortie, humidimètre (pour bois ou béton ou les deux), baguettes de transition et plinthes si nécessaire, scie égoïne, scie circulaire à table, scie circulaire ou scie à ruban, ruban à mesurer, équerre, marteau ou maillet en caoutchouc, bloc de frappe en vinyle ou en plastique, barre de traction, couteau à lame rétractable, masque anti-poussières, colle à bois, ruban adhésif, nettoyeur pour revêtement de sol en bois franc. Si le revêtement de sol est collé, ajouter : adhésif et décapant pour adhésif, truelle dentelée de 6 mm x 13 mm x 8 mm, pare-vapeur pour béton (si nécessaire). À utiliser uniquement avec un adhésif à base d'uréthane.

Entreposage et manipulation

- Manipuler et décharger avec soin. Entreposer dans un endroit sec en laissant un espace aéré d'au moins 10 cm sous les boîtes posées sur des planchers en béton au niveau du sol. Le revêtement de sol ne doit pas être livré tant que les fenêtres et les portes ne sont pas installées sur le bâtiment et que le béton, le plâtre ou tout autre ouvrage humide ne sont pas terminés et secs. Le béton doit avoir été coulé depuis au moins 60 jours. Bien qu'il ne soit pas nécessaire d'acclimater les revêtements de sol en bois d'ingénierie, il est recommandé de les conserver dans l'environnement où ils seront installés. **NE PAS** ouvrir l'emballage du revêtement de sol emboîtable en bois franc avant l'installation. Les systèmes de chauffage ou de climatisation doivent être en place et fonctionnels depuis au moins 14 jours, précédant, durant et après l'installation du revêtement de sol.

État du faux-plancher

Les revêtements de sol de type flottant doivent être installés sur un faux-plancher propre, sec, à niveau et qui dispose d'une structure solide. Tous les substrats doivent être conformes aux codes du bâtiment applicables ou les surpasser, et être :

- **Propres** – Le faux-plancher doit être exempt de cire, de peinture, d'huile, d'enduit, d'adhésif et de débris.
- **Nivelés** – La pente ne doit pas excéder 5 mm sur une longueur de 3 m, ou 3 mm sur une longueur de 2 m. Sabler les zones surélevées et les joints. Remplir les zones basses avec un composé de nivellement pour ciment à base de latex (non inclus) possédant une résistance minimum à la compression de 3 000 PSI (lb/po²). Suivre les instructions du fabricant de la pâte de nivellement. Vérifier le taux d'humidité des pâtes de nivellement afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux recommandations spécifiques et que l'installation du revêtement de sol est adéquat.
- **Secs** – Il faut vérifier et consigner le taux d'humidité du faux-plancher à l'aide d'un test d'humidité approprié. Le taux d'humidité d'un faux-plancher en bois ne doit pas dépasser 13 % (sur un humidimètre), ou indiquer une différence de plus de 4 % par rapport au taux d'humidité du produit en cours d'installation.
- **Solides** – Clouer ou visser toute zone lâche et qui craque. Les clous doivent être disposés sur les panneaux de bois selon un motif de clouage adéquat. Il est habituellement recommandé d'espacer les clous de 15 cm le long du bord d'appui et de 30 cm le long des supports intermédiaires. Aplatir les gonflements sur les bords si nécessaire. Remplacer les matériaux du faux-plancher ou des sous-couches endommagés par l'eau, gonflés ou délaminés.

Remarque : Éviter d'installer le revêtement de sol sur un faux-plancher qui présente un important mouvement vertical. Le comportement optimal du revêtement de sol en bois est atteint lorsqu'il n'existe que très peu de mouvement horizontal ou vertical du sous-plancher. Si le faux-plancher présente un important mouvement vertical (déviations) avant l'installation du revêtement de sol, il est fort probable que ce mouvement sera toujours présent une fois l'installation terminée. L'écartement, la distance entre les appuis et les méthodes d'ingénierie sont la responsabilité du constructeur, de l'ingénieur et de l'architecte du consommateur, ces personnes étant capables d'évaluer les résultats attendus selon le rendement du chantier.

AVANT DE COMMENCER

- Lorsque cela est possible, choisir et mettre de côté les planches les mieux assorties aux moulures horizontales (réducteurs ou nez de marche). Vous obtiendrez ainsi une apparence finale uniforme. Installer ces planches à côté des moulures.
- Le plancher installé doit provenir de plusieurs boîtes à la fois afin d'assurer une meilleure harmonie de couleurs et de teintes.
- Veillez, dans la mesure du possible, à décaler chaque extrémité des planches d'au moins 10 cm à 15 cm dans les rangées adjacentes. Cela favorisera ainsi une plus belle apparence d'ensemble du plancher.

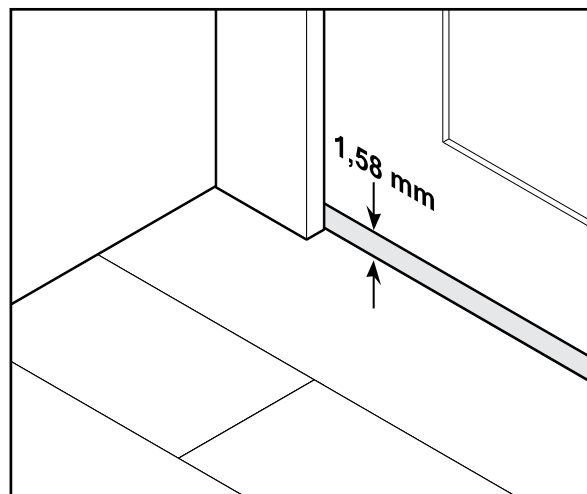
Préparation des portes et des murs

- Découper les chambranles et les montants de porte. Retirer toute plinthe existante, moulures de parquet ou seuils de porte. Ces éléments peuvent être remis en place après l'installation. Lors de la découpe des chambranles de porte, l'installateur doit confirmer la présence de la zone d'expansion recommandée. Le plancher doit disposer de 1,58 mm de dégagement sous la chambranle de porte afin de permettre un mouvement fluide sans restriction verticale.

Se référer au titre **INSTALLER SOUS UN MONTANT DE PORTE** à la page 32 pour plus d'information.

Planifier votre configuration

- Décider de la direction de l'installation du plancher dans la pièce.
- Les planches installées parallèlement aux fenêtres mettent le mieux en valeur le plancher.
- Les planchers doivent être installés perpendiculairement aux solives de plancher.
- Consolider les faux-planchers, si nécessaire, pour empêcher tout mouvement vertical.



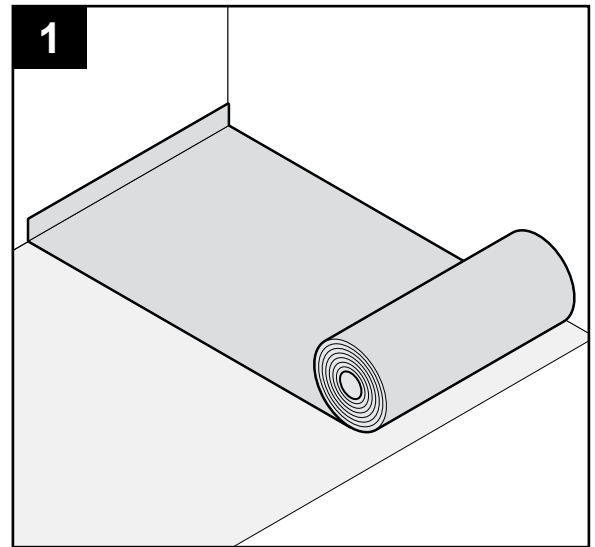
Remarque : Si la pièce excède une largeur maximale de 9,14 m ou une longueur maximale de 9,14 m, un espace d'expansion supplémentaire est nécessaire. Des moulures en T peuvent être utilisées au niveau des portes ou des intersections afin d'augmenter l'espace d'expansion.

Exigences quant aux espaces d'expansion		
Largeur de la pièce	Longueur de la pièce	Espaces d'expansion requis
9,14 m	9,14 m	12,7 mm
12,19 m	12,19 m	19,04 mm
15,2 m	15,2 m	25,4 mm
18,2 m	18,2 m	31,7 mm

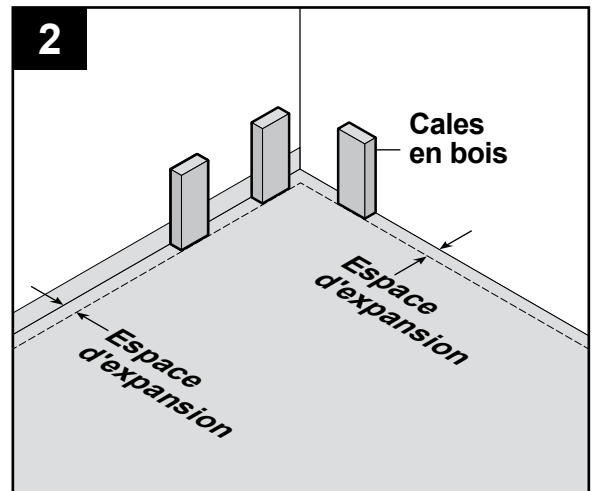
Sous-couche

1. Installer la sous-couche (non incluse) dans la même direction que celle du plancher de bois franc qui doit être posé. La sous-couche pour plancher flottant dispose déjà d'un ruban adhésif double face afin de faciliter l'adhésion des joints à chevauchement prédécoupés. Si une sous-couche sans adhésif est utilisée, coller tous les joints avec le ruban adhésif inclus avec la sous-couche.

Remarque : Étendre la sous-couche de quelques centimètres sur le haut du mur. Couper l'excédent avant l'installation de garnitures ou de moulures.



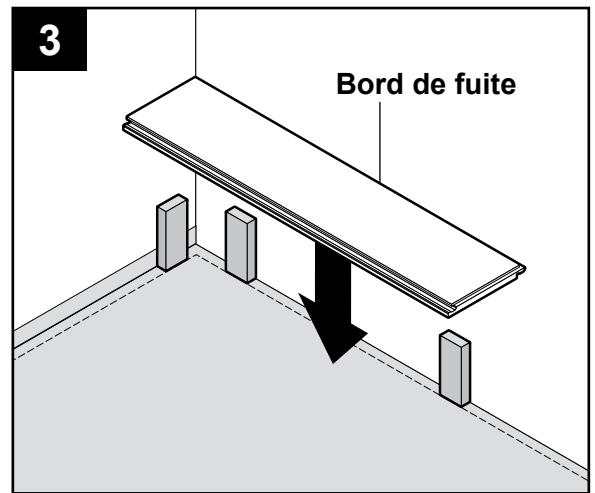
2. Utiliser des cales de bois (non incluses) afin de créer un jeu de dilatation entre les murs et les planches installées. Voir le tableau à la page 22 pour obtenir la largeur adéquate de l'espace d'expansion.



3. Commencer l'installation de la première rangée en utilisant les plus longues planches disponibles. À partir de la gauche (avec le bord de fuite face au mur), placer soigneusement la première planche contre les cales en place.

Remarque : Il arrive fréquemment que les murs ne soient pas structurellement carrés. Les planches de la première rangée peuvent nécessiter d'être marquées et découpées afin de respecter la ligne du mur (pour la rangée initiale). **Il est important que les planches suivent la ligne de mur.**

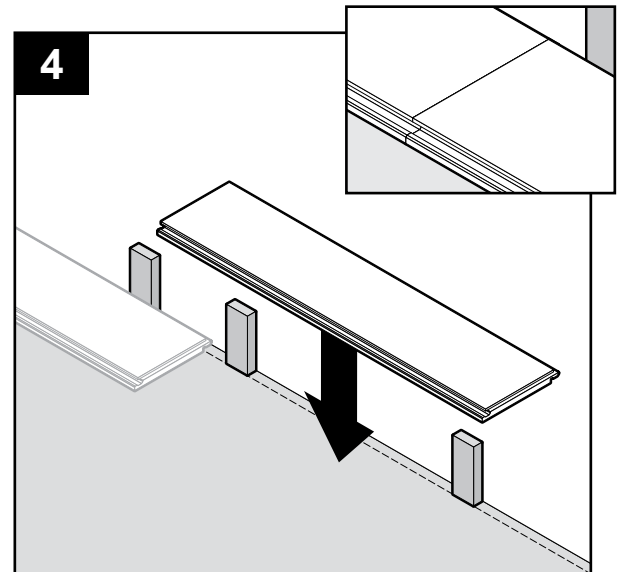
Marquer la planche avec un outil de marquage (en suivant la ligne de mur) puis découper en longueur en suivant le tracé de marquage.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE TYPE FLOTTANT

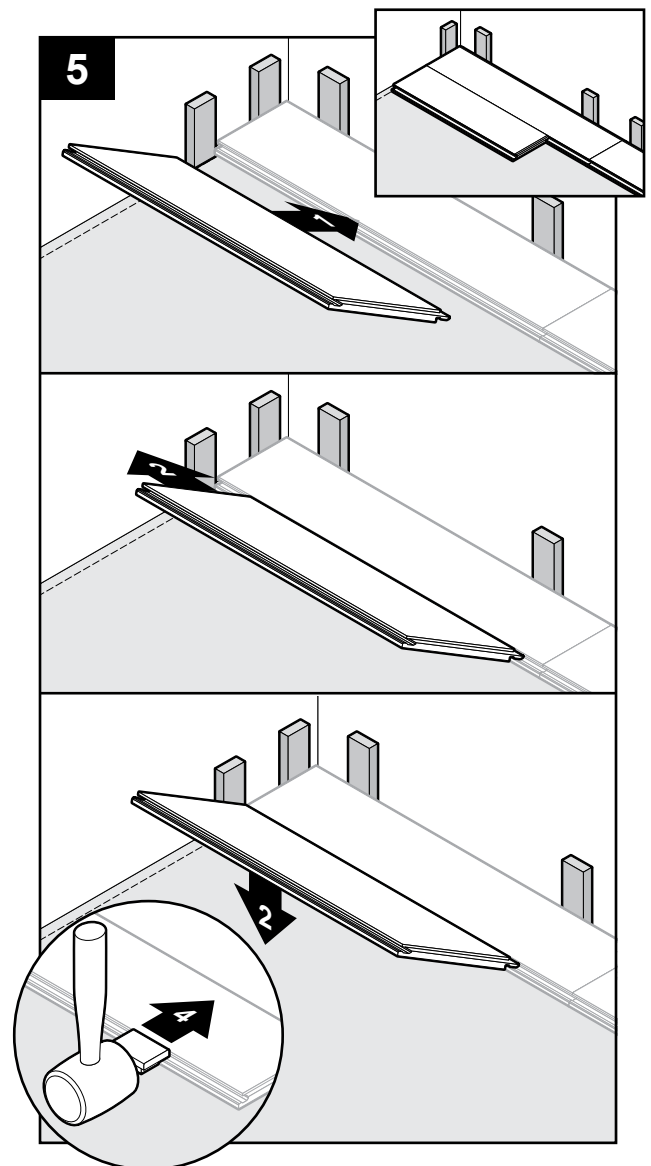
4. Superposer le joint d'extrémité de la seconde planche sur la planche précédemment installée. Continuer à placer les planches suivantes afin de compléter la rangée. Couper la dernière planche de manière à corriger les dimensions (prévoir un espace d'expansion) et l'installer.

Remarque : S'assurer que cette première rangée soit droite en utilisant des cales de bois afin de maintenir un espace d'expansion adéquat à partir du mur.



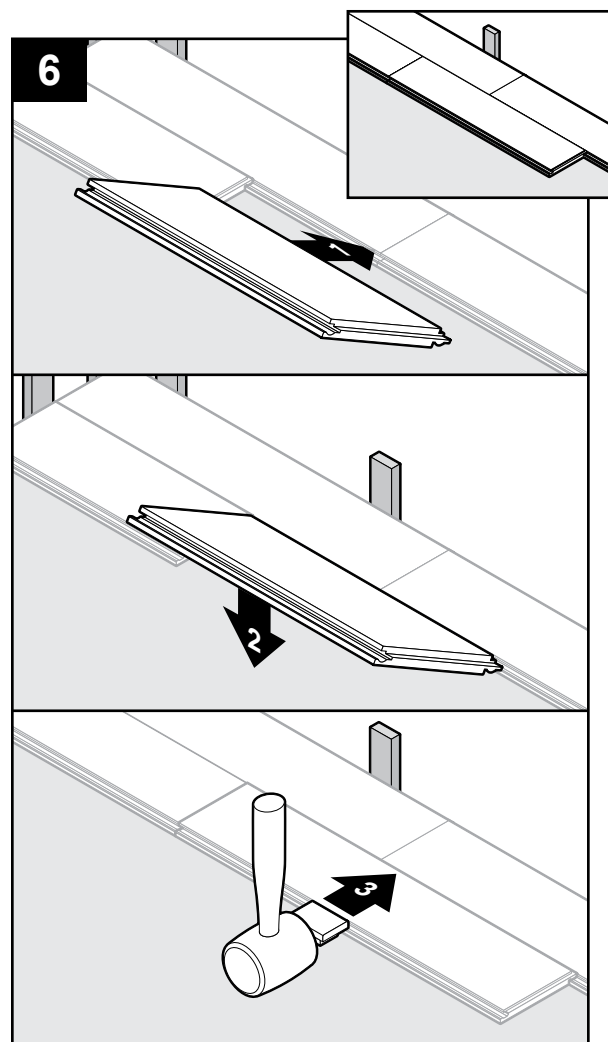
5. En ce qui concerne la première planche de la deuxième rangée, la poser en l'inclinant légèrement et en poussant vers l'avant pour enclencher le bord de fuite latéral. Glisser la planche vers la **gauche** pour aligner les bords du joint d'extrémité. Poussez délicatement la planche jusqu'à ce que la rainure et le bord de fuite se verrouillent conjointement sur le côté. Un léger coup avec une cale de frappe (non incluse) peut être nécessaire afin de compléter le dispositif de verrouillage.

Remarque : Commencer la deuxième rangée avec la pièce découpée de la première rangée. Si la pièce découpée est plus courte que 20,3 cm, **NE PAS** l'utiliser. Commencer plutôt avec une nouvelle planche de plus de 20,3 cm de longueur permettant un espacement de 15,2 cm entre les joints d'extrémité.



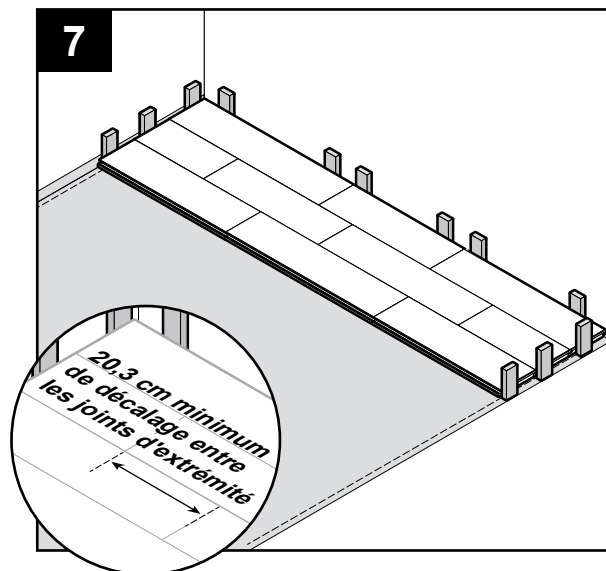
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE TYPE FLOTTANT

6. Installer la seconde planche en emboîtant d'abord l'extrémité suivie par le côté. Incliner légèrement le pourtour pour engager correctement le bord de fuite et la rainure, puis pousser vers le bas. Un léger coup avec une cale de frappe peut être nécessaire afin de compléter le dispositif de verrouillage.



7. Répéter les étapes 5 et 6 pour installer les planches restantes dans les rangées subséquentes.

Remarque : Si cela s'avère plus pratique, utiliser les pièces coupées provenant des rangées précédentes comme planches de départ afin de réduire les pertes. Maintenir un espace de 15,2 cm entre les joints après les quatre premières rangées afin d'obtenir une apparence plus harmonieuse.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE TYPE FLOTTANT

Toute la largeur de la dernière rangée devra, le plus souvent, être coupée (sectionnée) de sorte qu'elle soit suffisamment étroite pour s'insérer dans l'espace restant. Afin de déterminer la mesure adéquate, il faut, soit :

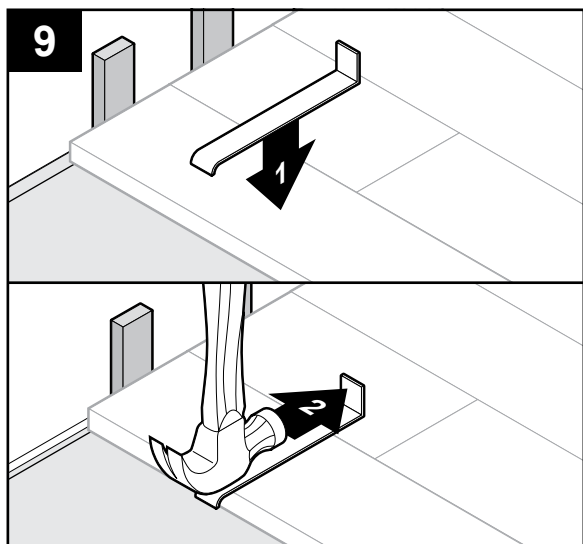
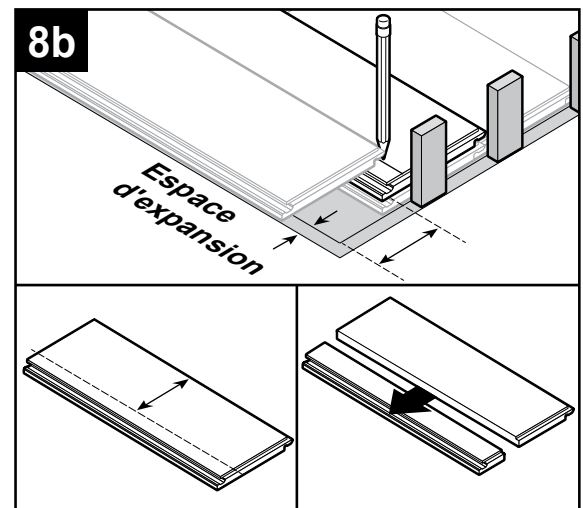
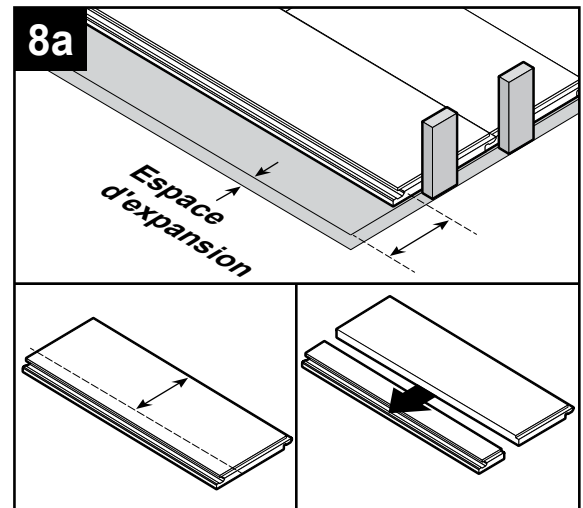
8a. Mesurer la distance entre le bord de la face latérale du plancher (exclure le bord de fuite) jusqu'au mur. Soustraire l'espace d'expansion de cette mesure pour permettre un jeu de dilatation. Tracer une ligne sur les planches. Découper les planches à l'aide d'une scie circulaire électrique munie de lames de finition (non incluse) le long de la ligne de marquage.

Remarque : La lame doit couper dans la face de la planche pour éviter les échardes. Des précautions doivent être prises afin d'éviter de rayer la surface de planches.

8b. Placer la rangée de planches qui reste à installer sur le dessus de la dernière rangée de planches déjà posées. Utiliser un morceau de planche comme outil de marquage pour tracer le contour du mur. Découper les planches à l'aide d'une scie circulaire électrique munie de lames de finition (non incluses) le long de la ligne de marquage.

Remarque : La lame doit couper dans la surface de la planche pour éviter les échardes. Des précautions doivent être prises pour éviter de rayer la surface de planches.

9. Lors de l'installation de la dernière rangée de planches, utiliser une barre de traction (non incluse) afin d'amener la dernière rangée dans un alignement serré avec la rangée précédente.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVEC ADHÉSIF

Temps maximum d'efficacité de l'adhésif : Pour les adhésifs à base d'uréthane (non inclus) : 60 min. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le contenant de l'adhésif doit être fermé hermétiquement afin d'éviter qu'il ne s'épaississe. L'épaississement rendra l'adhésif plus difficile à étaler.

- Les temps ouverts et les temps de durcissement de TOUS les adhésifs varient selon la porosité du faux-plancher, la circulation d'air, le taux d'humidité et la température ambiante. Dans un environnement ayant un taux d'humidité élevé, le temps d'efficacité des adhésifs à base d'uréthane sera plus court, alors que celui des adhésifs de résine polymère sera plus long. Dans un environnement ayant un faible taux d'humidité, le temps ouvert des adhésifs à base d'uréthane sera plus long. Déterminer la quantité d'adhésif à étendre sur le faux-plancher en conséquence. Éviter d'appliquer l'adhésif si la température du sous-plancher ou celle de la pièce est inférieure à 16° C.
- Maintenir fermement la truelle (non incluse) à un angle de 45° contre le faux-plancher pour obtenir un taux d'épandage compris entre 12 m et 18 m² par gallon. La truelle laissera des crêtes d'adhésif mais une faible quantité d'adhésif entre les crêtes. Cela vous permettra de percevoir les lignes guides entre les crêtes afin d'étaler l'adhésif au taux d'épandage recommandé.
- Pour obtenir d'autres instructions sur la manière d'étendre l'adhésif, lire les recommandations sur le contenant.
- Un degré de ventilation adéquat de la pièce est recommandé. L'utilisation d'un ventilateur électrique peut s'avérer utile.
- Il n'est pas nécessaire de passer le rouleau, cependant, si cela est souhaité, **NE PAS** procéder avant que l'adhésif ait durci pendant deux heures.
- Durant l'installation, soulever de temps en temps une planche du faux-plancher afin de vérifier si l'adhésif adhère correctement à l'endos de la planche. Une bonne répartition de l'adhésif est nécessaire pour garantir une force d'ancrage suffisante.
- Si une pellicule se forme à la surface de l'adhésif empêchant celui-ci d'adhérer aux planches, retirer l'adhésif, puis en étaler de nouveau afin de garantir une bonne adhérence.

Remarque : Nettoyer fréquemment l'adhésif de la surface du plancher. **NE PAS** utiliser du ruban de peintre avant que l'adhésif ne soit éliminé de la surface. Utiliser des serviettes propres, remplacées régulièrement, afin de prévenir l'apparition d'une pellicule ou des résidus d'adhésif.

- Pour éliminer les déplacements mineurs ou une béance du produit pendant l'installation, utiliser du ruban de peintre pour maintenir les planches ensemble. Après que l'installation soit terminée, retirer tout le ruban de peintre de la surface du plancher nouvellement installé. **NE PAS** laisser le ruban sur la surface du revêtement de sol pendant plus de 24 heures. Éviter l'utilisation du ruban de masquage ou pour conduits qui laissent un résidu d'adhésif pouvant endommager le fini.
- Au besoin, et pour empêcher la formation de creux, utiliser des poids pour aplanir les planches courbées pendant que l'adhésif durcit. Les planches qui ne peuvent pas être aplanies doivent être réduites en longueur afin de diminuer leur courbure ou ne doivent pas être utilisées.
- S'assurer de ne pas étendre l'adhésif à l'avance sur une trop grande surface à la fois.
- Il faut éviter de marcher sur le revêtement de sol installé pendant au moins 24 heures. Remettre en place les meubles ou les accessoires fixes 24 heures après l'installation.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVEC ADHÉSIF

1. Mesurer à partir du mur l'espace d'expansion approprié (voir le tableau à la page 22). Débuter l'installation le long d'un mur extérieur, lequel est plus susceptible d'être droit et carré par rapport avec la pièce. Marquer une zone pouvant être couverte en 60 minutes (consulter l'information sur les adhésifs à la page 27).

Remarque : Utiliser des serviettes blanches propres à mesure que vous employez des essences minérales. L'adhésif qui a durci sur la surface du revêtement de sol peut s'avérer difficile à retirer.

2. Utiliser la truelle recommandée (non incluse), et étendre une quantité suffisante d'adhésif sur la surface marquée.

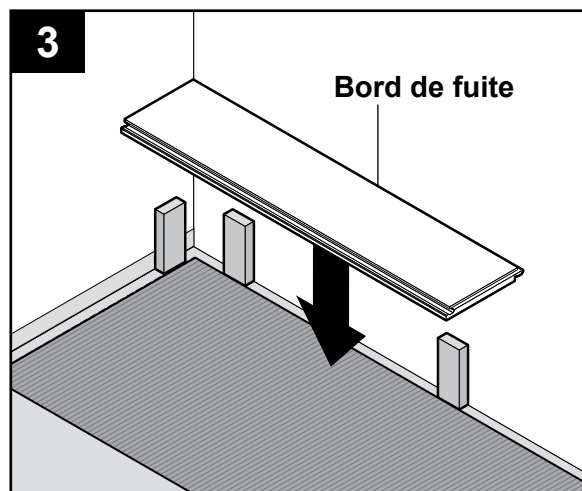
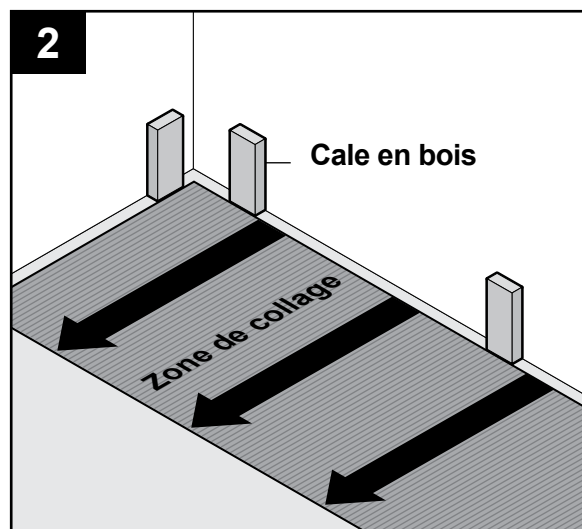
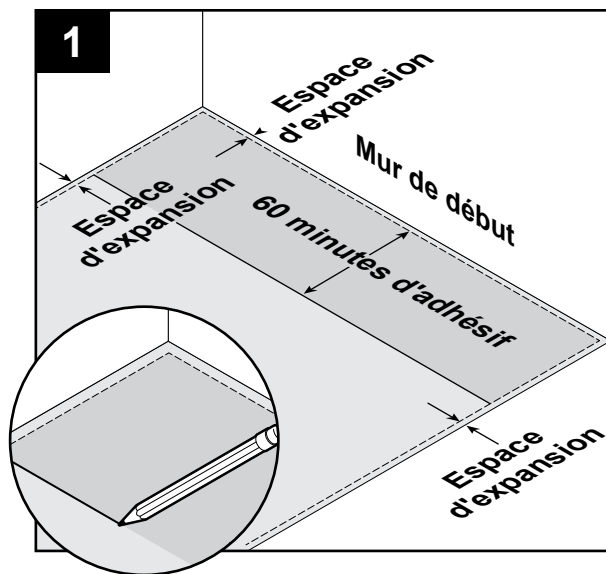
Remarque : Utiliser des cales (ou des restants de bois de 7 mm) le long du mur pour aider à maintenir les planches en place tout en accordant l'espace d'expansion recommandé.

Remarque : Si nécessaire, clouer une rangée sacrificielle à l'aide de clous de 2,5 cm sur le côté sec de votre ligne afin d'aider à maintenir la première rangée en place.

3. Placer la première planche avec le côté du bord de fuite faisant face au mur, en s'assurant qu'il existe une zone de contact de 100 % entre la planche et l'adhésif en pressant fermement la planche vers le bas. Pour ce qui est des produits de largeur variable ou aléatoire, utiliser la planche la plus large pour la première rangée.

Remarque : Il arrive souvent que les murs ne soient pas structurellement carrés. La planche de la première rangée peut avoir besoin d'être marquée et coupée pour suivre la ligne de mur (pour la première rangée). **Il est important que les planches suivent la ligne de mur.** Marquer la planche à l'aide d'un outil de marquage (en suivant la forme du mur) puis la couper dans le sens de la longueur selon la ligne.

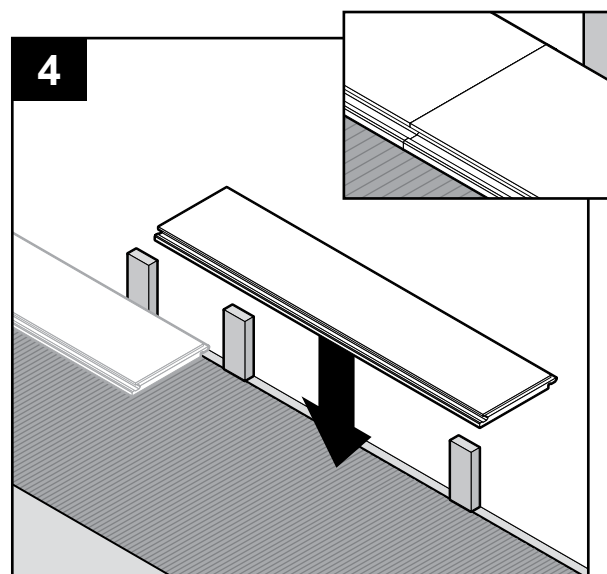
Remarque : La première rangée doit être alignée et posée sur la couche d'adhésif, puisque toutes les rangées additionnelles seront repoussées en direction de cette rangée originale. Si nécessaire, retirer le bord de fuite de la première rangée pour permettre un jeu de dilatation.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVEC ADHÉSIF

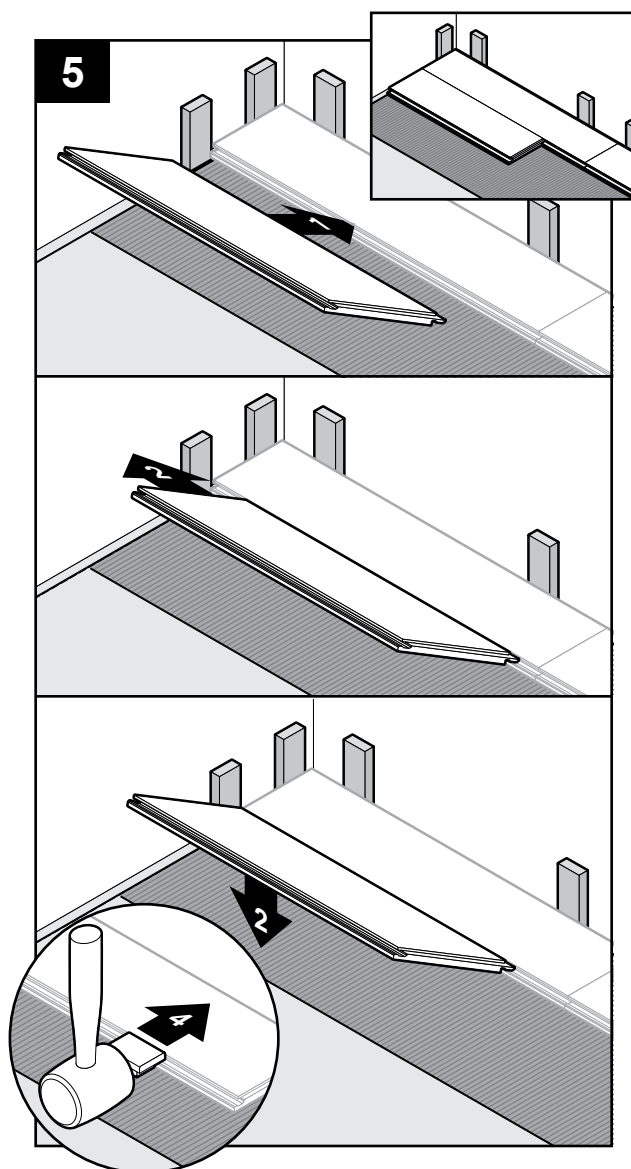
4. Superposer le joint d'extrémité de la seconde planche sur le panneau précédemment installé. Continuer à placer des planches successives pour achever la rangée.

Remarque : La dernière planche de la première rangée peut avoir besoin d'être taillée à la bonne dimension.



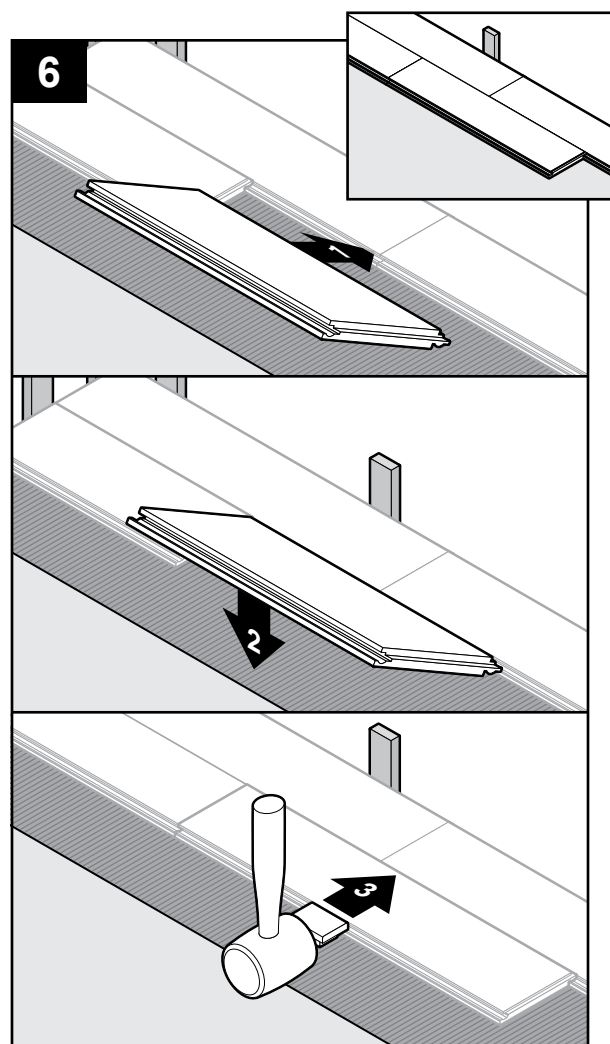
5. Pour la première planche de la seconde rangée, incliner légèrement celle-ci et pousser en avant de manière à verrouiller le bord de fuite latéral, puis faire glisser la planche vers la **gauche** afin d'aligner les bords du joint d'extrémité. Poussez délicatement la planche vers le bas jusqu'à ce que le bord de fuite et la rainure se verrouillent conjointement. Un léger coup à l'aide d'un bloc de frappe (non inclus) peut être nécessaire pour compléter le dispositif de verrouillage.

Remarque : Débuter la seconde rangée avec la pièce coupée à partir de la première rangée. Si la pièce est plus courte que 20,3 cm, commencer avec une nouvelle planche de plus de 20,3 cm de longueur et accorder 15,2 cm d'espace entre les joints d'extrémité.



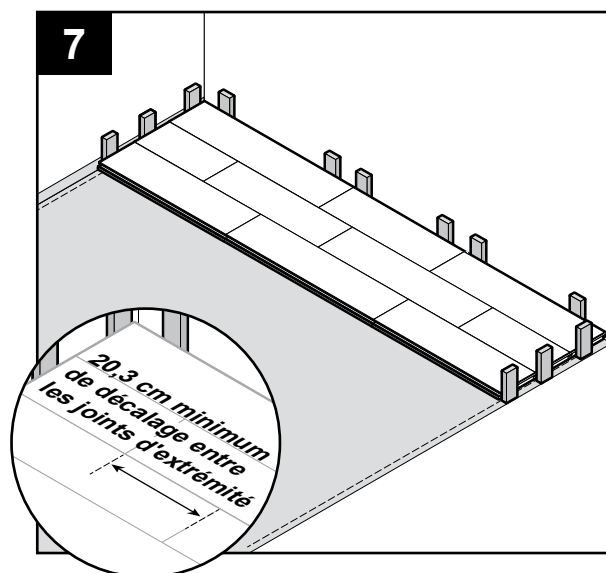
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVEC ADHÉSIF

6. Installer la seconde planche de la deuxième rangée en verrouillant tout d'abord l'extrémité suivie par le côté. Incliner légèrement le côté pour engager correctement le bord de fuite et la rainure puis pousser vers le bas. Un léger coup à l'aide d'un bloc de frappe (non inclus) peut être nécessaire pour compléter le dispositif de verrouillage.



7. Répéter les étapes 1 et 2, puis 5 et 6 pour installer les planches restantes dans les rangées subséquentes.

Remarque : Si cela s'avère pratique, utiliser les pièces coupées des rangées précédentes comme planches de départ dans le but de réduire les pertes. Maintenir un espace de 20,3 cm entre les joints d'extrémité après les quatre premières rangées pour obtenir une meilleure apparence.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AVEC ADHÉSIF

Toute la largeur de la dernière rangée devra le plus souvent être coupée (sectionnée) de sorte qu'elle soit suffisamment étroite pour s'insérer dans l'espace restant. Afin de déterminer la mesure adéquate, il faut, soit :

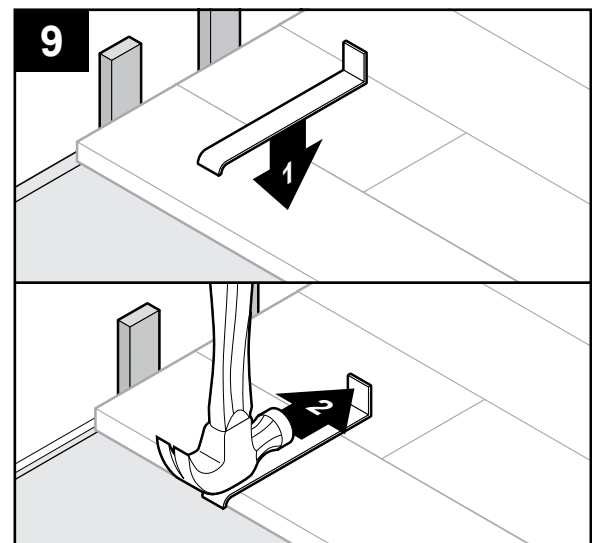
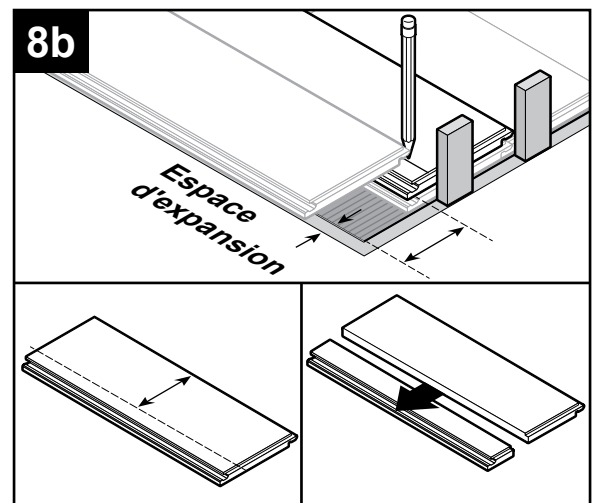
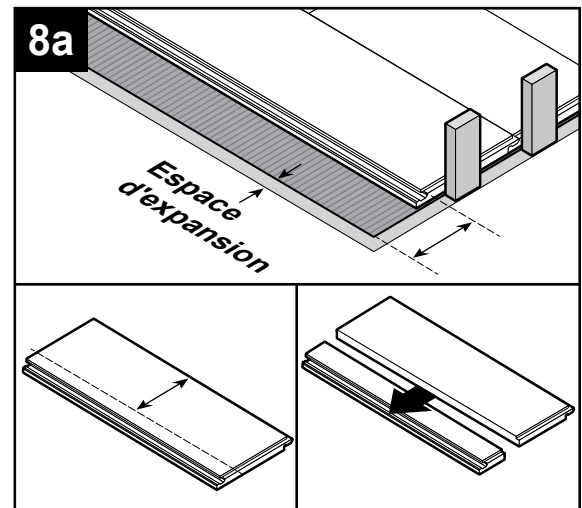
- 8a. Mesurer la distance entre le bord de la face latérale du plancher (exclure le bord de fuite) jusqu'au mur. Soustraire l'espace d'expansion de cette mesure pour permettre un jeu de dilatation. Tracer une ligne sur les planches. Découper les planches à l'aide d'une scie circulaire électrique munie de lames de finition (non incluse) le long de la ligne de marquage.

Remarque : La lame doit tailler dans la face de la planche pour éviter les échardes. Des précautions doivent être prises pour éviter de rayer la surface de planches.

- 8b. Placer la rangée de planches qui reste à installer sur le dessus de la dernière rangée de planches déjà installées. Utiliser un morceau de planche comme outil de marquage pour tracer le contour du mur. Découper les planches à l'aide d'une scie circulaire électrique munie de lames de finition (non incluses) le long de la ligne de marquage.

Remarque : La lame doit tailler dans la surface de la planche pour éviter les échardes. Des précautions doivent être prises pour éviter de rayer la surface de planches.

9. Lors de l'installation de la dernière rangée de planches, utiliser une barre de traction (non incluse) pour amener la dernière rangée en alignement serré avec la rangée précédente.



FINALISATION DE L'INSTALLATION

- Retirer toutes les cales et le ruban adhésif, s'ils ont été utilisés.
- Nettoyer le plancher avec le produit nettoyant pour revêtement de sol en bois franc recommandé.
- Tailler toutes les sous-couches et installer ou réinstaller toutes les bases et/ou moulures quart-de-rond. Clouer les moulures au mur, non au plancher.
- Vérifier le plancher et remplir les moindres ouvertures avec le mélange de remplissage approprié.
- Si le sol doit être recouvert, utiliser un matériau respirant comme le carton. **NE PAS** recouvrir avec du plastique.
- Pour prévenir les dommages à la surface, éviter de rouler des meubles lourds et des appareils ménagers sur le plancher. Utiliser du contreplaqué, des panneaux de fibres ou des appareils de levage si nécessaire. Utiliser des roulettes de protection/patins ou des coussinets de feutre sur les pieds des meubles pour éviter d'endommager le revêtement de sol.

INSTALLATION SOUS UN MONTANT DE PORTE

L'installation de revêtements de sol à emboîtement sous des moulures telles que les montants de porte peut nécessiter la réduction du bord de la rainure d'extrémité.

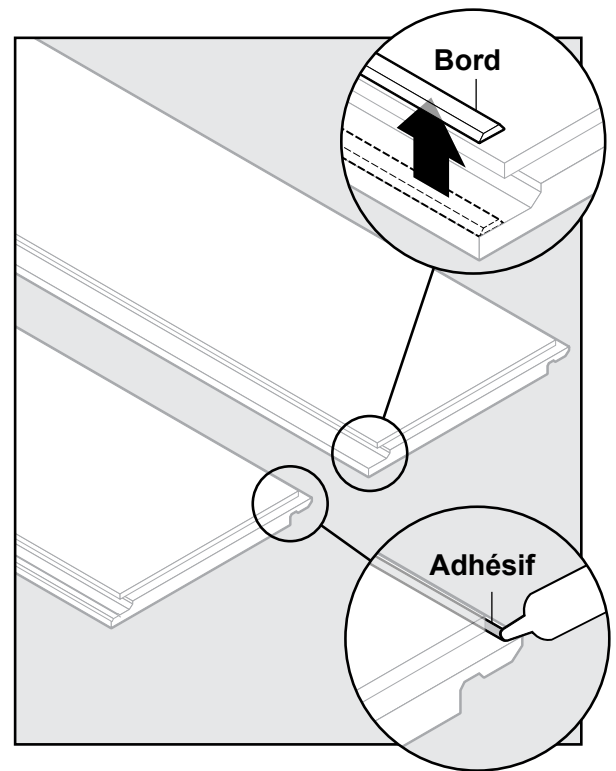
En utilisant un rabot fin ou un couteau (non inclus), niveler le bord de la rainure de la planche.

Après avoir nivelé le bord de la rainure, mettre la planche en place et l'ajuster avec une barre de traction pour en vérifier le raccord. S'assurer qu'un espace d'expansion adéquat est maintenu et que le revêtement n'est pas étranglé. Si l'ajustement s'avère incorrect, niveler au besoin.

Retirer la planche puis placer un pois d'adhésif pour bois recommandé (non inclus) sur la partie inférieure de la rainure. Réinsérer le bord de fuite dans la rainure et ajuster la planche à l'aide d'une barre de traction. Maintenir la planche en place à l'aide de ruban de peintre (non inclus) jusqu'à ce que l'adhésif soit sec.

ATTENTION : Ne pas utiliser de ruban de masquage ou pour conduits, car cela pourrait endommager le fini du revêtement de sol.

Remarque : Maintenir la planche en place à l'aide de ruban jusqu'à ce que l'adhésif soit sec. **NE PAS** utiliser de ruban de masquage ou pour conduits, car cela pourrait endommager le fini du revêtement de sol.



ENTRETIEN

- **NE JAMAIS NETTOYER À L'EAU OU AVEC UNE VADROUILLE MOUILLÉE.** L'eau pourrait endommager définitivement le plancher.
- Nettoyer le plancher à l'aide de produits nettoyeurs recommandés pour planchers de bois franc.
- Pour prévenir des dommages à la surface, éviter de rouler des meubles lourds ou des appareils ménagers sur le plancher. Utiliser du contreplaqué, des panneaux de bois pressés ou des appareils de levage si nécessaire. Utiliser des roulettes/patins ou des coussins de feutres sur les pattes des meubles pour éviter d'endommager le revêtement de sol.
- Sachant que les dimensions du plancher en bois franc peuvent varier légèrement en fonction du taux d'humidité présent dans le bâtiment, s'assurer de maintenir ce dernier entre 35 et 55 %. Voici quelques suggestions qui vous aideront à protéger votre investissement et vous assurer une satisfaction de longue durée :
 - **Saison de chauffage (environnement sec) :** Il est recommandé d'utiliser un humidificateur d'air pour éviter une contraction excessive des planches de bois franc due au faible taux d'humidité suite à l'utilisation des poêles à bois et des systèmes de chauffage électriques, lesquels ont tendance à créer des conditions de sécheresse extrême.
 - **Saison chaude (environnement humide) :** L'utilisation d'un climatiseur, d'un déshumidificateur ou le démarrage périodique du système de chauffage au cours de l'été permettra de maintenir un taux d'humidité optimal. Lorsqu'il pleut ou qu'il neige, éviter de laisser des traces de pas humides sur le revêtement de sol.
- **NE PAS** entraver de quelque manière que ce soit le joint d'expansion situé tout autour du revêtement de sol.

GARANTIE

Le fabricant garantit à l'acheteur d'origine que les produits couverts, dans l'état où ils ont été fabriqués à l'origine, seront exempts de défauts de nivellement, de lamellation et d'assemblage tant que vous (l'acheteur d'origine) demeurez propriétaire du revêtement de sol. De plus, que durant 25 ans à compter de la date d'achat, la finition du produit couvert ne s'éliminera pas et ne se détachera pas du revêtement sous des conditions normales d'utilisation domestique et d'entretien selon les directives d'entretien recommandées. Toute modification de la finition, mécanique ou chimique ainsi que tout ponçage ou toute abrasion annule cette garantie.

Pour être couvert au titre de cette garantie, vous devez conserver votre reçu de caisse et vous assurer que le revêtement de sol est correctement posé conformément aux instructions de pose fournies avec le produit. Vous devez également entretenir correctement votre revêtement de sol en suivant les instructions d'entretien contenues dans ce manuel. Il est recommandé d'utiliser uniquement les produits d'entretien spécialement formulés pour préserver le revêtement de sol. L'utilisation de divers produits d'entretien (avec adhésifs) autres que ceux spécialement formulés et recommandés pour être employés avec nos produits de revêtement de sol peut endommager votre plancher et annuler cette garantie.

Si l'un ou l'autre des événements couverts par la garantie et mentionnés dans ce guide se produit dans les 25 ans à compter de la date d'achat, le fabricant posera une nouvelle couche de finition, remettra à neuf, remplira ou fournira un revêtement de sol comparable (de notre usine et de couleur, modèle et qualité similaires) afin de, soit, réparer la zone défectueuse, ou remplacer le revêtement de sol, à notre gré. Dans le cas peu probable où le fabricant serait dans l'impossibilité de corriger le problème après un nombre raisonnable de tentatives, le fabricant remboursera la portion du prix d'achat de la partie du revêtement de sol touchée par le défaut. Cette garantie n'inclut pas l'enlèvement ou le remplacement de placards, accessoires fixes, majorations de détail, l'installation ou la main d'oeuvre fournie par d'autres ou les frais supplémentaires y compris, sans se limiter aux frais d'hébergement pendant les réparations tels que les hôtels, les repas, le déménagement de meubles ou les frais de garde-meubles.

Ce qui n'est pas couvert par ces garanties?

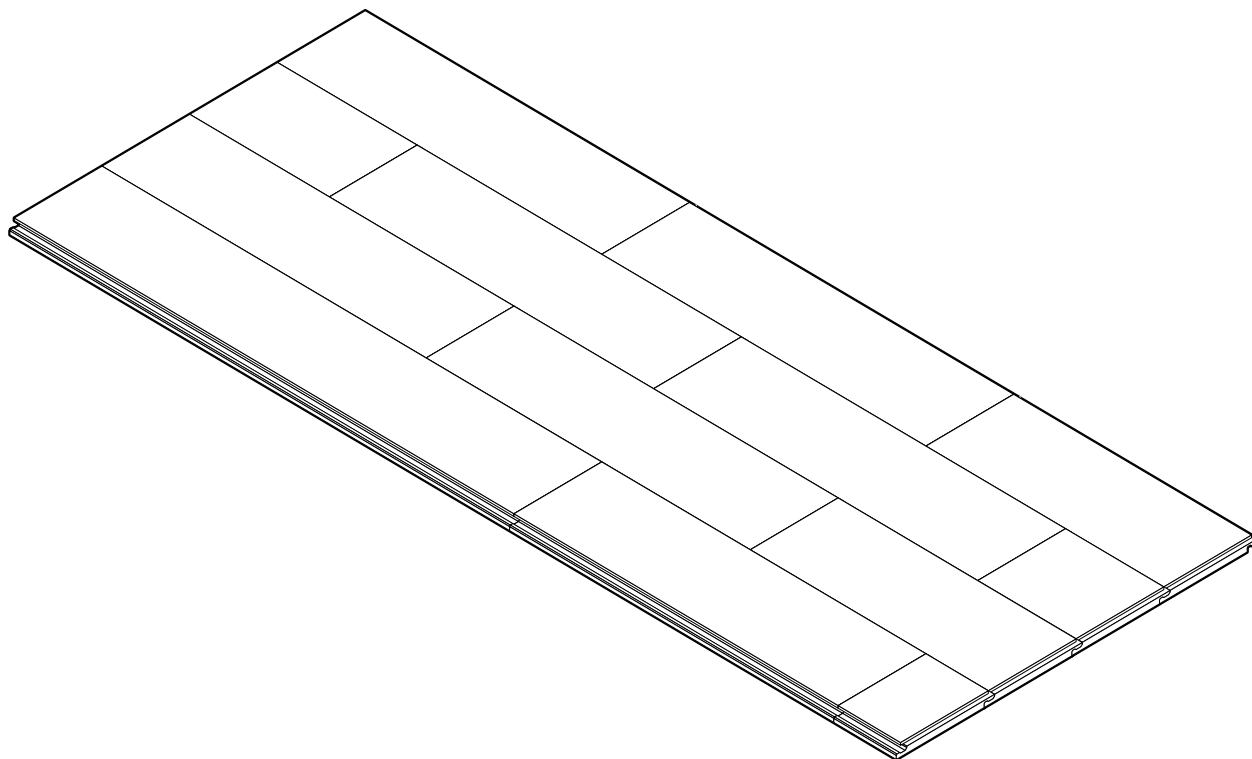
- La garantie limitée ne couvre pas les conditions causées par une utilisation ou un entretien inadéquats.
- Les fentes, craquelures, soulèvements du grain, bris du bord, craquèlement ou effritement qui se produisent pendant ou après la pose du revêtement de sol et du fait d'une utilisation non appropriée ou abusive, d'un entretien inadéquat ou d'une exposition à une humidité excessive ou à des conditions environnementales inappropriées (c.à.d. humidité basse ou élevée).
- Les planchers en bois posés dans les salles de bains complètes comprenant une douche ou une baignoire.
- Les dommages causés par le feu, une inondation ou une autre catastrophe naturelle ou un cas de force majeure.
- Les changements de couleur causés par le vieillissement, une humidité excessive, l'exposition à la lumière du soleil ou aux rayons ultra-violet (qui peuvent causer l'oxydation de la finition/teinture).
- Les variations de couleur, de ton ou de texture parmi les échantillons, les photos de couleurs imprimées ou entre le revêtement de sol de rechange et le matériau d'origine.
- Les différences de couleur entre les revêtements de sol et/ou les échantillons et autres revêtements de sol ou produits en bois que vous souhaiteriez assortir (p. ex., armoires, rampes d'escalier, moulures, etc.).
- Les bruits y compris, mais non limité aux grincements, bruits secs, etc.
- L'altération d'un produit qui n'est pas mesurable ou n'est visible que sous une certaine lumière ou un certain angle n'est pas considérée comme un défaut et n'est donc pas couverte par ces garanties. Les défauts visibles doivent être évalués selon leur visibilité quand on se tient droit et sous un éclairage normal.
- Les caractéristiques du bois naturel, comme des variations dans le grain, la couleur, les concrétions minérales, les nœuds, les différences normales entre la couleur des échantillons et la couleur des revêtements de sol installés et les variations de couleur d'une planche à l'autre.
- L'expansion et la contraction naturelles résultant de la séparation entre les planches ou les dommages causés par une humidité insuffisante ou excessive.
- Les revêtements de sol installés dans des résidences autres que celles occupées par le propriétaire ou le locataire.
- Les installations de produits résidentiels à des fins commerciales.
- Les dommages résultant de la construction ou de l'installation.
- Les planchers endommagés par l'humidité du faux-plancher ou les dégâts causés par l'eau, y compris, notamment, mais sans se limiter aux fuites ou bris de conduites d'eau, aux inondations, aux renversements accidentels du seau utilisé pour nettoyer le sol ou aux conditions météorologiques
- Les défauts d'installation, y compris les installations : (i) qui enfreignent les codes applicables locaux de l'État ou de la Province, du logement ou du bâtiment ou (ii) qui sont contraires aux instructions écrites fournies avec le produit.

styleselections™

ARTÍCULO #0370555, 0834311, 0772288, 0772290,
0772291, 0772292, 0772293, 0772296, 0772306, 0834312

PISO DE MADERA EMPALMADO

MODELO #ESS321, ESSH546, ESS340, ESSM540, ESS541
ESSM541, ESS542, ESSH541, ESS544LG, ESS547



IMPORTADOR: BAJO IMPORTS & EXPORTS S. DE R.I. DE C.V. AVE.
GOMEZ MORIN 955 SUR LOTES 104 Y 106
COL. MONTE BELLO SAN PEDRO, GARZA GARCIA, N. MEXICO CP 66279
RFC: BIA 090603 HB7 * TEL (81) 8215 7800

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Número de serie _____ Fecha de compra _____

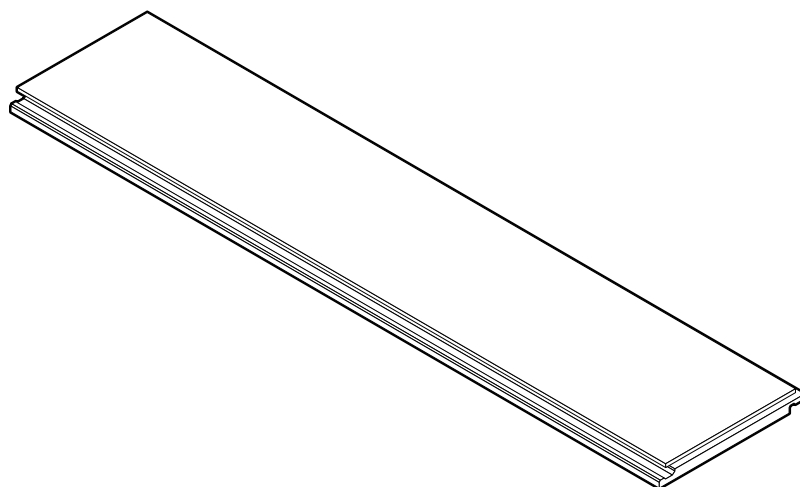


¿Tiene preguntas, problemas, piezas faltantes? Antes de regresar al vendedor,
llame a nuestro departamento de servicio al cliente al 1-800-233-3823 de lunes a viernes
de 9 a.m. a 4:30 p.m. (hora del este).

CONTENIDO

Contenido del paquete	36
Información para la seguridad	37
Preparación	37
Antes de comenzar.....	39
Instrucciones para la instalación flotante.....	40
Instrucciones para la instalación con pegamento	44
Final de la instalación	49
Instalación bajo jambas de puertas	49
Cuidado y mantenimiento.....	50
Garantía.....	50

CONTENIDO DEL PAQUETE



PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Plancha de madera	2,04 m ²

Nota: El largo de las planchas varía.

INFORMACIÓN PARA LA SEGURIDAD

Por favor, lea y comprenda completamente este manual antes de proceder a ensamblar, usar o instalar este producto.

ADVERTENCIA

- Aserrar, lijar y procesar a máquina productos de madera puede generar polvo. Las partículas de polvo de madera en el aire pueden ocasionar la irritación de la piel, los ojos y el sistema respiratorio. La Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) ha clasificado el polvo de madera como un carcinógeno nasal en las personas.
- Si se usan herramientas eléctricas, deben estar equipadas con un colector de polvo. Si los niveles de polvo son elevados, use una máscara protectora antipolvo aprobada por la NIOSH. Evite el contacto del polvo con los ojos y la piel.
- En caso de irritación, enjuáguese los ojos o la piel con agua durante al menos 15 minutos.

PRECAUCIÓN

- El piso de madera dura empalmado se puede instalar usando el método de instalación flotante y se debe mantener una zona de expansión de 13 mm en todos los obstáculos verticales, incluyendo las puertas y las tiras de transición. El piso no se puede instalar de manera ajustada contra superficies verticales como escaleras, paredes o tuberías. NO fije ni presille el piso al subsuelo en ningún lugar cuando use la instalación flotante, incluyendo pegamento, clavos o ningún otro método de sujeción. NO restrinja el movimiento horizontal del piso mediante la colocación de planchas debajo de otras superficies como las jambas de las puertas, los rodapiés o las tiras de transición existentes.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU REFERENCIA EN UN FUTURO.

- Instálelo solo a temperatura ambiente superior a 60°F (15,55°C) y condiciones de humedad del 35% al 55%.
- En las habitaciones con calefacción (radiante) bajo el piso, la temperatura de la superficie del subsuelo no debe exceder, bajo ninguna circunstancia, los 85°F (29,44°C). El aumento del calor debe realizarse en incrementos de 5°. Verifique que el subsuelo esté instalado o controlado adecuadamente para el piso que va a instalar. Los subsuelos diseñados para materiales de mayor resistencia a la transferencia de calor, como las alfombras, DAÑARÁN el piso. Las instalaciones que incluyan múltiples productos de piso en un mismo circuito de calefacción deben ajustarse para el producto de piso con la mayor transferencia de calor o el menor requerimiento de temperatura.

PREPARACIÓN

Antes de comenzar a instalar el producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista de contenido del paquete. Si hay piezas faltantes o dañadas, **NO** proceda a instalar el producto.

Tiempo estimado para la instalación: 45 minutos (Nota: El tiempo puede variar según el tamaño y el diseño de la habitación, la cantidad de preparación que necesite y el nivel de aptitud).

Herramientas necesarias para la instalación (no se incluyen): Escoba, lápiz, gafas protectoras, relleno combinado para madera, medidor de humedad (para madera, concreto o ambos), molduras de transición y de pared según sean necesarias, sierra de mano, sierra de mesa, sierra circular o sierra de banda, cinta métrica, escuadra de carpintero, martillo o mazo de goma, bloque para golpear de plástico/vinilo, palanca, cuchillo de uso general, máscara antipolvo, pegamento para madera, cinta adhesiva y limpiador para pisos de madera dura. Para las instalaciones con pegamento, agregue el adhesivo y el removedor de adhesivo, llana con muescas en V de 16 mm x 13 mm x 8 mm y sistema de retardador de humedad para pisos de madera dura sobre concreto (si fuera necesario). Úselo solo con adhesivos de uretano.

PREPARACIÓN

Almacenaje y manipulación

- Manipúlelo y descárguelo con cuidado. Guárdelo en un lugar seco y asegúrese de dejar al menos 10 cm de espacio para ventilación debajo de las cajas que están guardadas en pisos de concreto a nivel del suelo. El piso no debe ser entregado hasta que la edificación esté cerrada con ventanas y puertas instaladas y hasta que se hayan terminado y secado las labores con cemento, repello y otras tareas "mojadas". El concreto debe tener un mínimo de 60 días de vida. Aunque no se necesita aclimatar los pisos procesados, se recomienda guardarlo en el ambiente en que va a ser usado antes de la instalación. **NO** abra las cajas del piso de madera dura empalmado antes de la instalación. Los sistemas de calefacción/aire acondicionado deben estar instalados y funcionando al menos 14 días antes, durante y después de la instalación del piso.

Condiciones del subsuelo

Los pisos flotantes se pueden instalar sobre cualquier subsuelo que esté estructuralmente sólido, plano, limpio y seco a todos los niveles del suelo. Todos los sustratos deben cumplir o exceder todos los códigos de construcción correspondientes y deben estar:

- **Limpios:** El subsuelo debe estar libre de cera, pintura, aceite, selladores, adhesivos y otros escombros.
- **Planos:** Dentro de un rango de 5 mm en 3 m y/o 3 mm en 2 m. Lije las áreas elevadas o las uniones. Rellene las áreas bajas con compuesto nivelador a base de cemento con aditivo de látex (no se incluye) con una fuerza de compresión mínima de 3000 PSI. Siga las instrucciones del fabricante del compuesto nivelador. Los compuestos niveladores se deben probar en cuanto a la humedad para garantizar que se ajusten a los requisitos específicos para una instalación adecuada.
- **Secos:** Verifique y anote el contenido de humedad del subsuelo usando la prueba de humedad apropiada. El contenido de humedad de los subsuelos de madera no debe exceder el 13% en un medidor de humedad para madera, ni sobrepasar una diferencia del 4% del nivel de humedad del producto que se va a instalar.
- **Sólido estructuralmente:** Clave o atornille las áreas sueltas o que suenen. Los paneles de madera deben tener un patrón de clavado adecuado. Un patrón típico es cada 15 cm a lo largo de los bordes de carga y cada 30 cm a lo largo de los soportes intermedios. Aplane los bordes según sea necesario. Reemplace cualquier subsuelo o contrapiso que esté dañado por el agua, hinchado o deslaminado.

Nota: Evite los subsuelos con un movimiento vertical excesivo. Los productos para pisos de madera tienen un rendimiento óptimo cuando el movimiento horizontal o vertical del subsuelo es reducido. Si el subsuelo tiene un movimiento vertical excesivo (deflexión) antes de instalar el piso, es muy probable que esto suceda también después de terminar la instalación. Los espacios y las distancias, así como los métodos de procesamiento, son responsabilidad de los constructores, ingenieros, arquitectos o clientes, quienes tienen una mejor posibilidad de evaluar el resultado esperado según el desempeño en el lugar de la obra.

ANTES DE COMENZAR

- Cuando sea posible, seleccione y separe previamente las planchas que combinen mejor con todas las molduras horizontales (tiras reductoras/rebordes de escalones, etc.). Esto garantizará una apariencia final uniforme. Instale dichas planchas junto a las molduras.
- El piso se debe instalar con piezas de diversas cajas a la vez para garantizar una buena mezcla de colores y tonos.
- Preste atención para que los extremos escalonados de las planchas queden a una distancia mínima de 10 cm a 15 cm cuando sea posible en las hileras adyacentes. Esto permitirá lograr una apariencia general favorable de todo el piso.

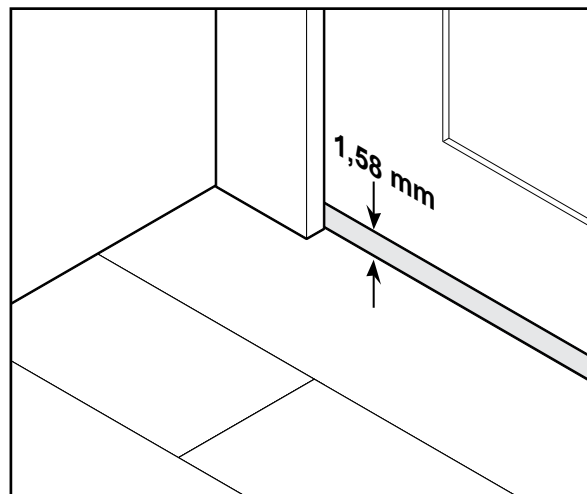
Preparación de las puertas y paredes

- Corte la parte inferior de las jambas y contramarcos. Retire los rodapiés, zócalos o umbrales de puertas existentes, los que puede reinstalar después de la instalación. Al cortar los contramarcos por debajo, el instalador debe asegurarse de dejar el espacio recomendado para la expansión. El piso debe tener un espacio de 1,58 mm debajo de los marcos de puertas para poder flotar libremente sin restricciones verticales.

Para más información, refiérase a la sección **INSTALACIÓN BAJO JAMBAS DE PUERTAS** en la página 49.

Planifique su diseño

- Decida la dirección en que instalará el piso en la habitación.
- Las planchas instaladas paralelamente a las ventanas acentúan mejor el piso.
- Los pisos se deben instalar perpendicularmente a las vigas del piso.
- Refuerce el subsuelo si es necesario para evitar el movimiento vertical.



Nota: Si la habitación excede el ancho máximo de 9,14 m o el largo máximo de 9,14 m, se requiere dejar espacio de expansión adicional. Se pueden usar molduras en T en las entradas o intersecciones para aumentar el espacio de expansión.

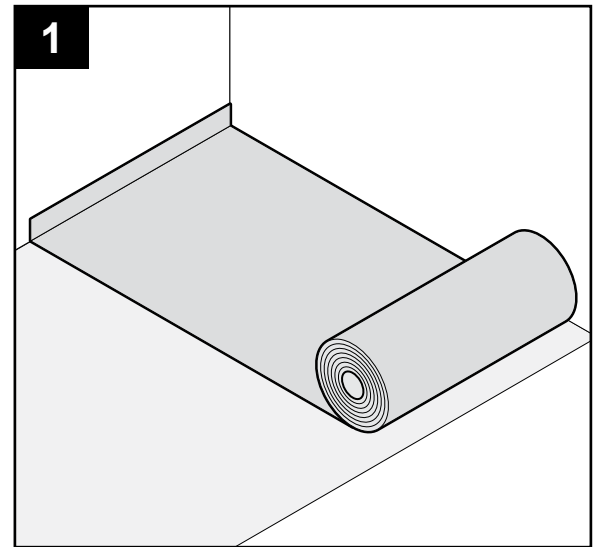
Requisitos de espacio de expansión		
Ancho de la habitación	Largo de la habitación	Espacio de expansión requerido
9,14 m	9,14 m	12,7 mm
12,19 m	12,19 m	19,04 mm
15,2 m	15,2 m	25,4 mm
18,2 m	18,2 m	31,7 mm

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN FLOTANTE

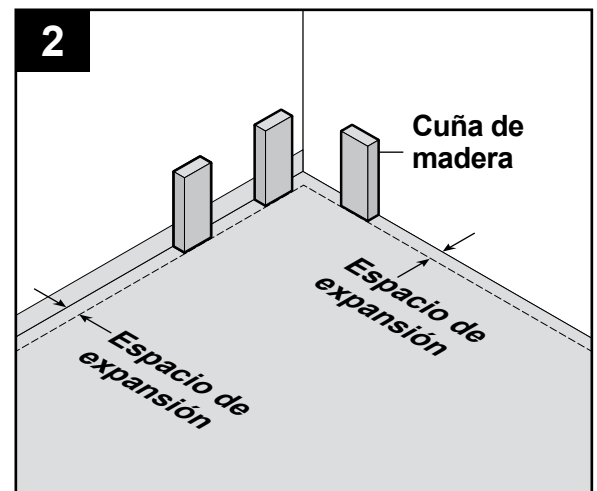
Contrapiso

1. Instale el contrapiso (no se incluye) en la misma dirección en que va a instalar el piso de madera dura. La mayoría de los contrapisos para pisos flotantes ya tienen cintas adhesivas de doble cara para facilitar la colocación de cinta en las uniones precortadas superpuestas. Si se usa un contrapiso sin adhesivo, coloque la cinta adhesiva que se incluye con el contrapiso en todas las uniones.

Nota: Extienda el contrapiso unas pulgadas más hacia arriba en la pared y recorte el exceso antes de instalar las molduras o rebordes.



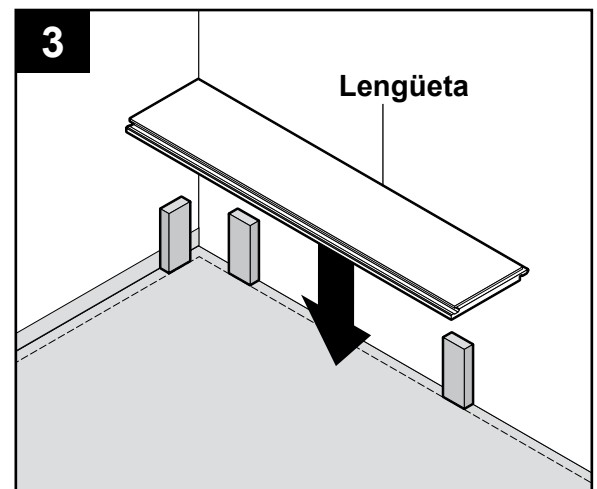
2. Use cuñas de madera (no se incluyen) para crear un espacio de expansión entre las paredes y las planchas instaladas. Consulte la tabla de la página 39 para ver el ancho correcto del espacio de expansión.



3. Comience por instalar la primera hilera usando las planchas más largas disponibles. Comience por la **izquierda** con la lengüeta hacia la pared y coloque con cuidado la primera plancha contra las cuñas montadas en su lugar.

Nota: Con frecuencia, las paredes no están estructuralmente a escuadra, por lo que pudiera ser necesario recortar las planchas (primera hilera) para ajustarlas al contorno de la pared.

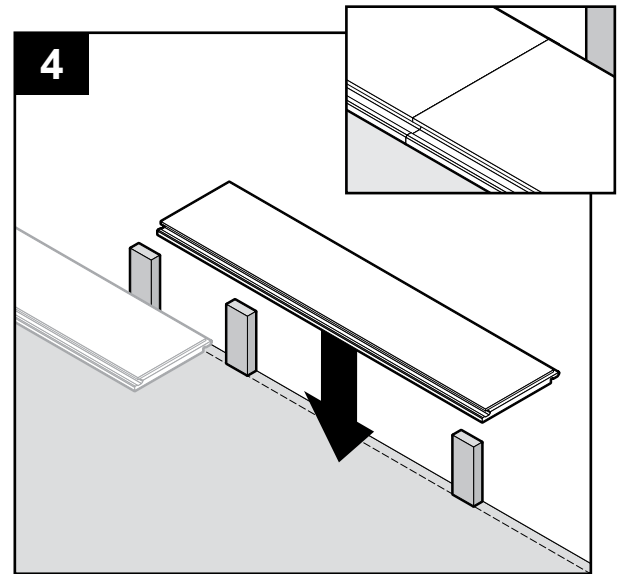
Es importante que las planchas se adapten a la forma de la pared. Marque la plancha con un punzón marcador (siga la forma de la pared) y córtela luego a lo largo siguiendo la línea marcada.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN FLOTANTE

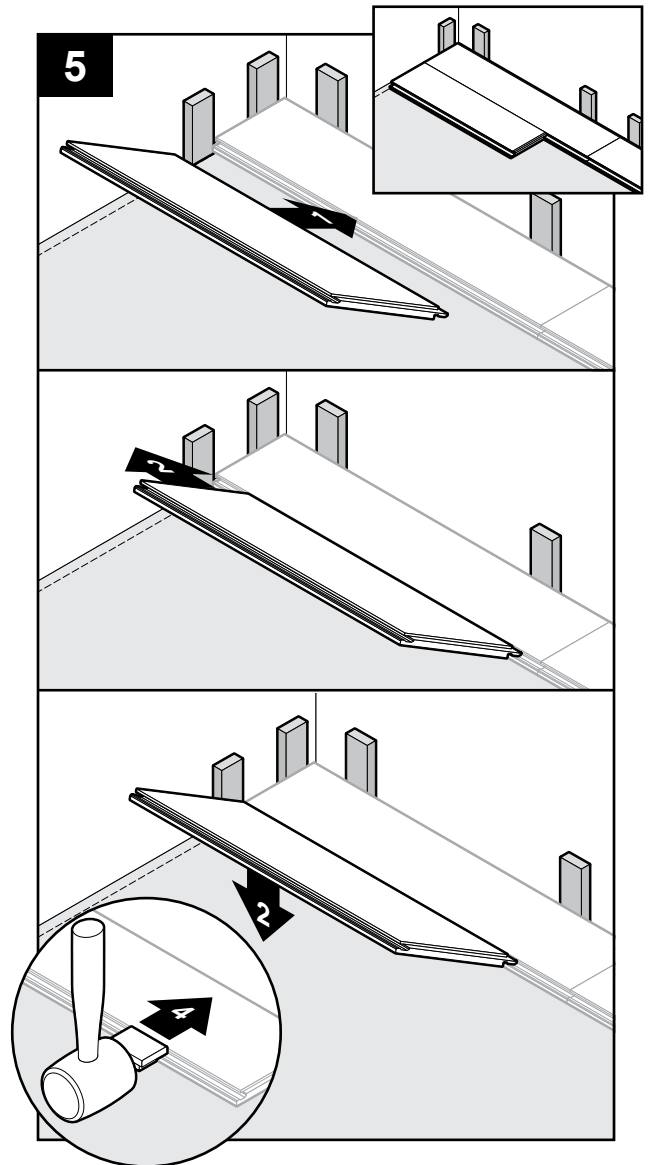
4. Solape la unión del extremo de la segunda plancha en la tabla recién instalada y continúe colocando las planchas siguientes hasta completar la hilera. Corte la última plancha del tamaño correcto (deje espacio para la expansión) e instálela.

Nota: Asegúrese de que esta primera hilera esté recta y use las cuñas de madera para mantener el espacio de expansión adecuado desde la pared.



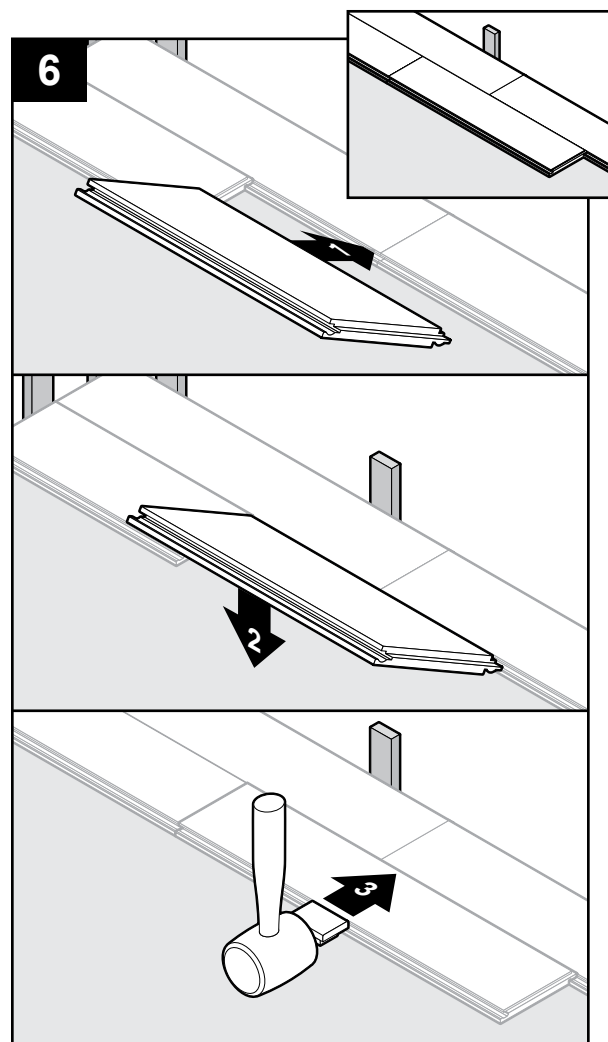
5. Para la primera plancha de la segunda hilera, inclínala ligeramente y presione hacia abajo insertando la lengüeta en la ranura. Deslice la plancha hacia la **izquierda** para alinear los bordes de los extremos. Empuje con cuidado la plancha hacia abajo hasta que la lengüeta y la ranura se traben en el lado. Puede que necesite darle un golpe suave con un bloque de golpear (no se incluye) para completar el empalme.

Nota: Comience la segunda hilera con la pieza que cortó al final de la primera hilera. Si esta pieza cortada mide menos de 20,3 cm, **NO** la use. En ese caso, comience con una plancha nueva de más de 20,3 cm de largo y deje una distancia de 15,2 cm entre las uniones de los extremos.



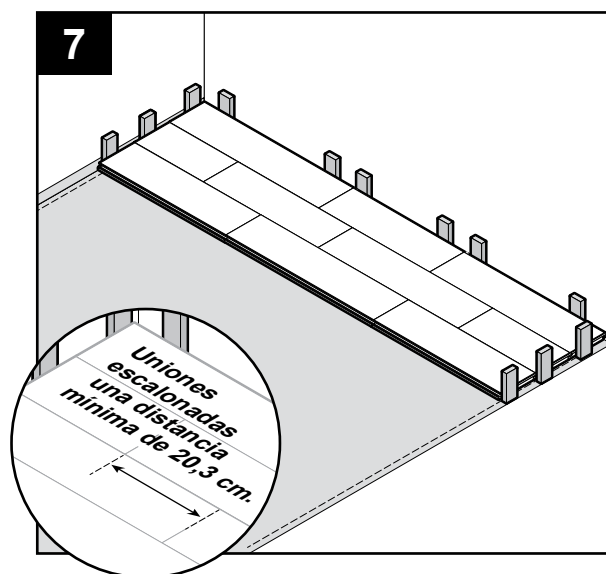
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN FLOTANTE

6. Instale la segunda plancha de la segunda hilera empalmando primero el extremo y luego el lado. Inclíne ligeramente el borde para trabar correctamente la ranura con la lengüeta y luego presione hacia abajo. Puede que necesite darle un golpe suave con un bloque de golpear para completar el empalme.



7. Repita los pasos 5 y 6 para instalar las planchas restantes en las hileras restantes.

Nota: Siempre que sea práctico, use las piezas cortadas de la hilera anterior para comenzar una hilera nueva, esto reducirá el desperdicio. Mantenga un espacio de 15,2 cm entre las uniones de los extremos de las primeras cuatro hileras para lograr una mejor apariencia.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN FLOTANTE

Con gran frecuencia, el ancho de la última hilera completa necesita recortarse a lo largo (longitudinalmente) para que sea lo suficientemente estrecha para caber en el espacio restante. Para encontrar la medida correcta, ejecute uno de los siguientes pasos:

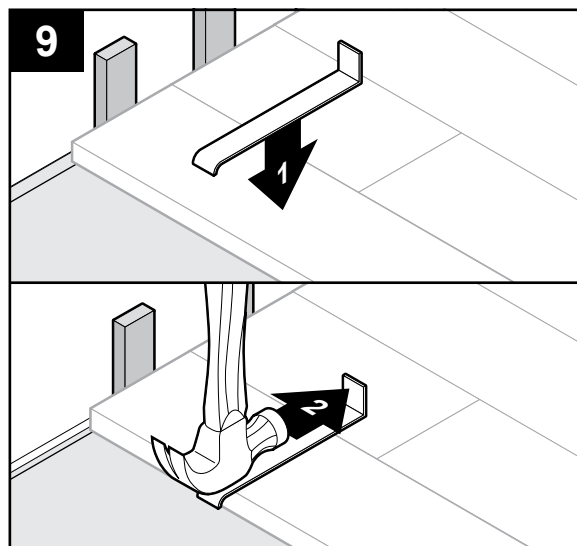
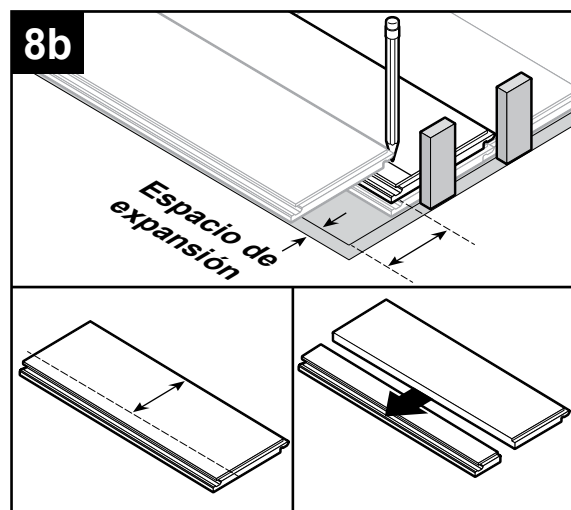
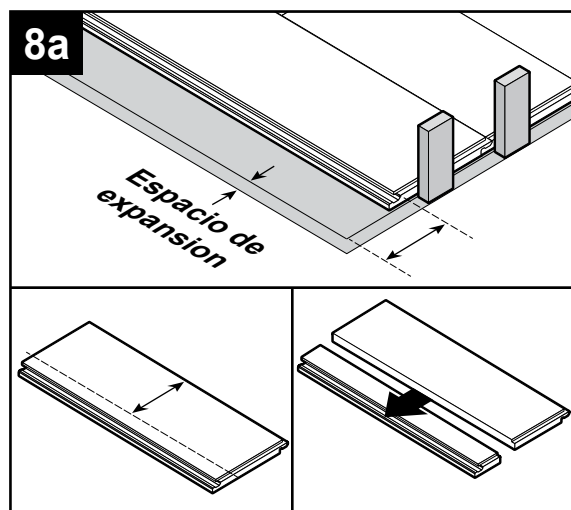
- 8a. Mida la distancia del borde de la superficie del piso (sin incluir la lengüeta) a la pared. A esta medida, réstele el espacio de expansión para dejar una zona de expansión adecuada. Trace una línea en las planchas y córtelas a lo largo de la línea usando una sierra circular eléctrica con hojas para acabado (no se incluyen).

Nota: La hoja debe cortar sobre la superficie superior de la tabla para evitar astillas. Trabaje con cuidado para no arañar la superficie de las planchas.

- 8b. Coloque la hilera de planchas que va a instalar sobre la última hilera de planchas instaladas. Use un trozo de plancha como guía para marcar el contorno de la pared. Luego, retire y recorte las planchas a lo largo de la línea usando una sierra circular eléctrica con hojas para acabado (no se incluyen).

Nota: La hoja debe cortar sobre la superficie superior de la tabla para evitar astillas. Trabaje con cuidado para no arañar la superficie de las planchas.

9. Cuando vaya a instalar la última hilera de planchas, use una palanca (no se incluye) para halar la última hilera de manera que se traben firmemente en la hilera anterior.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN CON PEGAMENTO

Tiempos de trabajo máximo del adhesivo: Adhesivo de uretano (no se incluye) — 60 minutos. Cuando no esté en uso, mantenga el recipiente del adhesivo firmemente cerrado para evitar que se espese ya que si se espesa resultará más difícil de aplicar.

- Los tiempos de duración y de curación de TODOS los adhesivos varían en dependencia de la porosidad del subsuelo, la circulación del aire, la humedad y la temperatura ambiente. En condiciones de humedad alta, el adhesivo de uretano tiene un tiempo de trabajo más breve mientras que los adhesivos de resina polimérica tendrán un tiempo mayor. En lugares de humedad baja, el tiempo de duración será mayor con adhesivos de uretano. Ajuste en cada caso la cantidad de adhesivo que va a esparcir en el subsuelo. No se debe aplicar adhesivo si la temperatura ambiente o la del subsuelo es inferior a 60°F (15,55°C).
- Sostenga la llana (no se incluye) a un ángulo mínimo de 45° firmemente contra el subsuelo para obtener una tasa de aplicación de 12 m a 18 m² por galón. La llana dejará líneas de adhesivo y muy poco adhesivo entre las líneas. Esto le permitirá ver las líneas de tiza entre las líneas de adhesivo y le brinda la tasa de aplicación recomendada.
- Para obtener instrucciones de aplicación adicionales, siga las recomendaciones del recipiente de adhesivo.
- La habitación debe tener una ventilación adecuada, para lo que puede usar un ventilador eléctrico.
- No es necesario pasar un rodillo. Pero si desea hacerlo, **NO** lo pase hasta que el adhesivo se haya curado al menos por dos horas.
- Durante la instalación, separe ocasionalmente una pieza de piso del subsuelo e inspeccione el reverso para verificar la transferencia adecuada del adhesivo. Esta transferencia adecuada del adhesivo es necesaria para garantizar suficiente fuerza de adherencia.
- Si el adhesivo se despegas y no se transfiere, retire las piezas y aplique un nuevo adhesivo para lograr una adherencia apropiada.

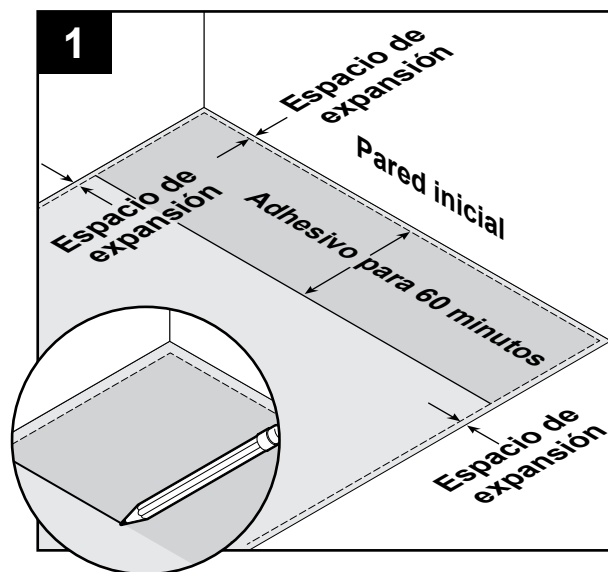
Nota: Limpie el adhesivo frecuentemente de la superficie del piso. **NO** use cinta adhesiva de pintor antes de retirar el adhesivo de la superficie. Use toallas limpias y cámbielas con frecuencia para evitar acumulaciones y residuos de adhesivo.

- Para eliminar el desplazamiento o la separación ligera del producto durante la instalación, use cinta adhesiva de pintor para sostener las planchas entre sí. Después de terminar la instalación, retire toda la cinta adhesiva de la superficie del piso recién instalado. **NO** deje la cinta adhesiva en el piso por más de 24 horas. Evite el uso de cinta adhesiva de papel o cinta para conductos ya que estas dejan residuos de adhesivo que pueden dañar el acabado.
- Si es necesario, use contrapesos para aplanar las planchas que se eleven hasta que el adhesivo se cure para evitar áreas huecas. Para reducir las deformaciones, corte el largo de las planchas que no se puedan aplanar, o no las use.
- Asegúrese de no aplicar adhesivo demasiado lejos del área de trabajo.
- Evite el tráfico pesado en el piso durante al menos 24 horas. Y al colocar los muebles o accesorios después de 24 horas, levántelos para no arrastrarlos.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN CON PEGAMENTO

1. Mida desde la pared para dejar el espacio de expansión apropiado (vea la tabla en la página 39). Comience la instalación a lo largo de una pared exterior ya que es más probable que esté recta y a escuadra con la habitación. Marque un área que pueda cubrir en 60 minutos (vea la información sobre el adhesivo en la página 44).

Nota: Use toallas blancas y limpias para limpiar con aguarrás a medida que avanza. Si se seca sobre la superficie del piso, le será más difícil limpiar el adhesivo.



2. Use la llana recomendada (no se incluye) y aplique la cantidad de adhesivo suficiente en el área marcada.

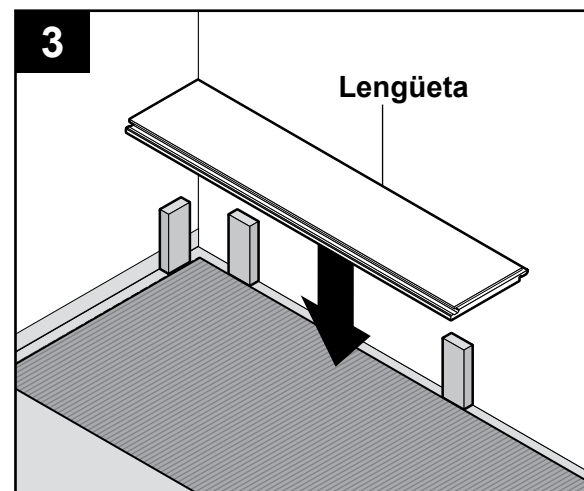
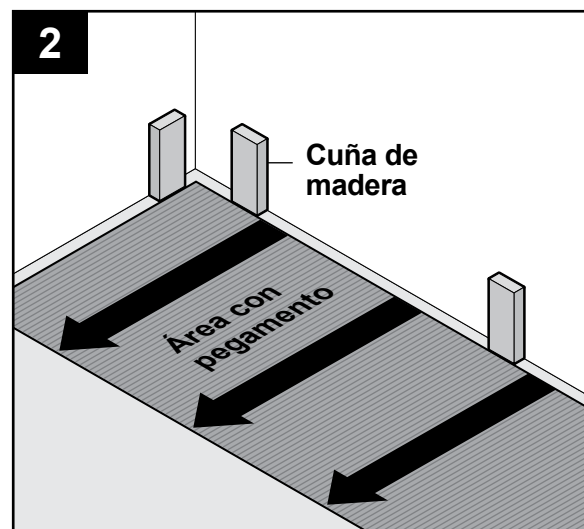
Nota: Coloque cuñas (o un recorte de madera de 7 mm) a lo largo de la pared para sostener las planchas en su lugar a la vez que deja el espacio de expansión requerido.

Nota: Si es necesario, sacrifique una hilera clavándola en el lado seco de su línea con clavos de 2,5 cm para ayudar a mantener la primera hilera en su lugar.

3. Coloque la primera plancha con el lado de la lengüeta hacia la pared y presione el piso hacia abajo para garantizar que haya un 100% de contacto entre el piso de madera y el adhesivo. Para productos con anchos alternativos o diferentes al azar, use la plancha más ancha para la primera hilera.

Nota: Con frecuencia, las paredes no están estructuralmente a escuadra, por lo que pudiera ser necesario recortar las planchas (primera hilera) para ajustarlas al contorno de la pared. **Es importante que las planchas se ajusten a la forma de la pared.** Marque la plancha con un punzón marcador (siga la forma de la pared) y córtela luego a lo largo siguiendo la línea marcada.

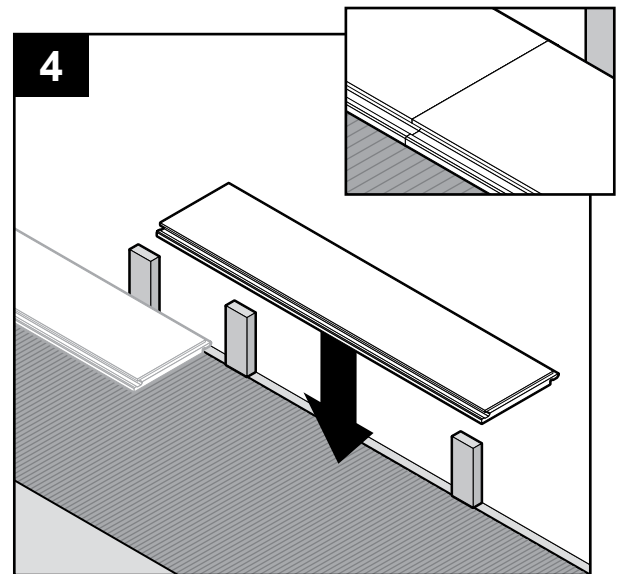
Nota: La primera hilera debe quedar alineada y asentada sobre el adhesivo ya que todas las demás hileras serán empujadas hacia esta hilera inicial. Si fuera necesario, retire la lengüeta de la primera hilera para dejar el espacio de expansión.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN CON PEGAMENTO

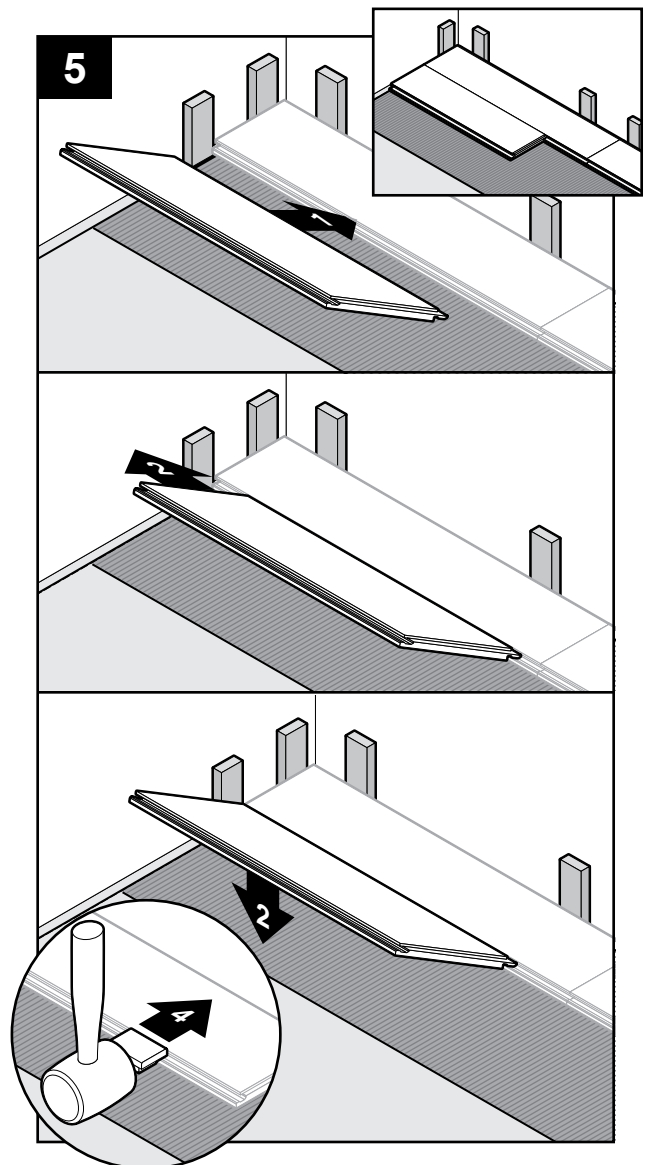
4. Solape las uniones de los extremos de la segunda plancha con la tabla recién instalada. Continúe colocando las planchas siguientes hasta completar la hilera.

Nota: Es posible que sea necesario cortar la última plancha de la primera hilera para que quepa en el espacio.



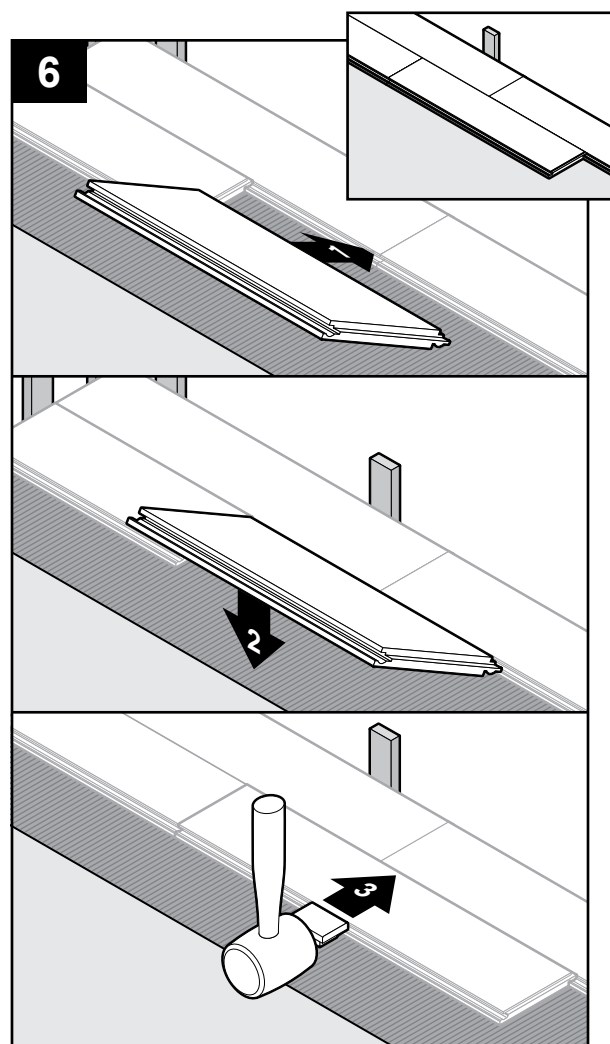
5. Para la primera plancha de la segunda hilera, inclínala ligeramente hacia arriba y presione hacia adelante hasta que se trabe la lengüeta. Luego, deslice la plancha hacia la **izquierda** para alinear los bordes del extremo. Empuje con cuidado la plancha hacia abajo hasta que la lengüeta trabe en la ranura. Puede que necesite darle un golpe suave con un bloque de golpear (no se incluye) para completar el empalme.

Nota: Comience la segunda hilera con la pieza que cortó al final de la primera hilera. Si esta pieza cortada mide menos de 20,3 cm, comience con una plancha nueva de más de 20,3 cm de largo y deje una distancia de 15,2 cm entre las uniones de los extremos.



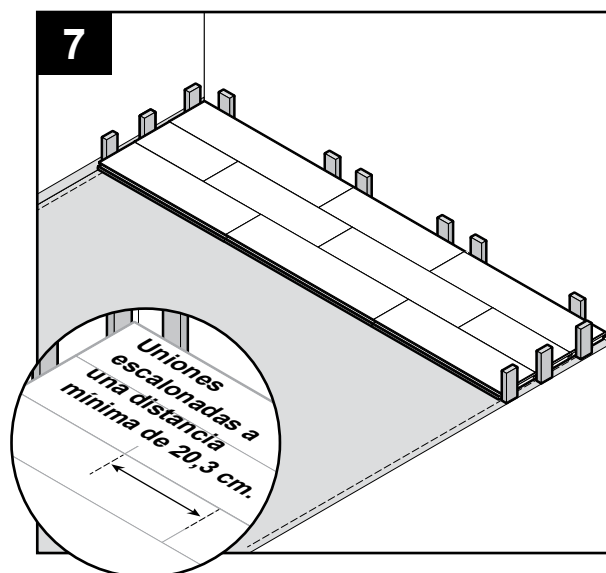
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN CON PEGAMENTO

6. Instale la segunda plancha de la segunda hilera empalmando primero el extremo y luego el lado. Inclíne ligeramente el borde de la plancha para que la lengüeta y la ranura se traben correctamente y luego presione la pieza hacia abajo. Puede que necesite darle un golpe suave con un bloque de golpear para completar el empalme.



7. Repita los pasos 1 y 2 y luego 5 y 6 para instalar las planchas restantes en las hileras restantes.

Nota: Siempre que sea práctico, use las piezas cortadas de la hilera anterior para comenzar una hilera nueva, esto reducirá el desperdicio. Mantenga un espacio de 20,3 cm entre las uniones de los extremos de las primeras cuatro hileras para lograr una mejor apariencia.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN CON PEGAMENTO

Con gran frecuencia, el ancho de la última hilera completa necesita recortarse a lo largo (longitudinalmente) para que sea lo suficientemente estrecha para caber en el espacio restante. Para encontrar la medida correcta, ejecute uno de los siguientes pasos:

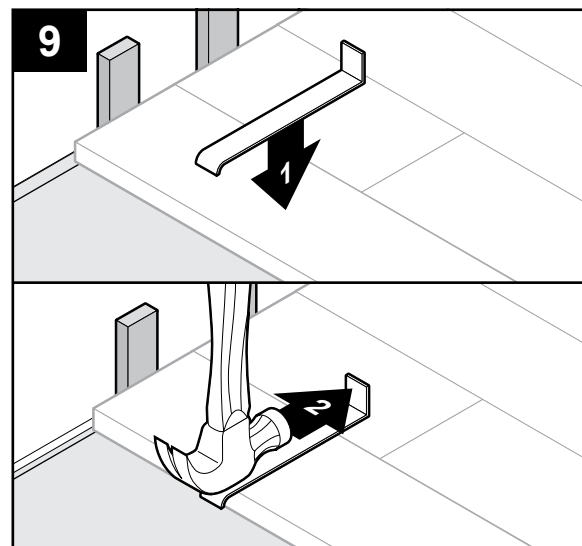
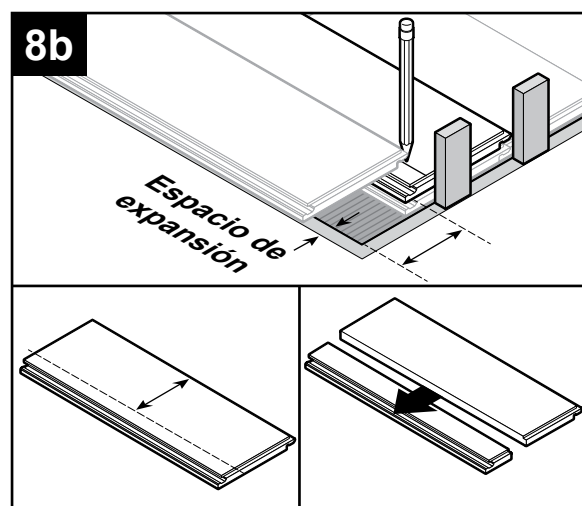
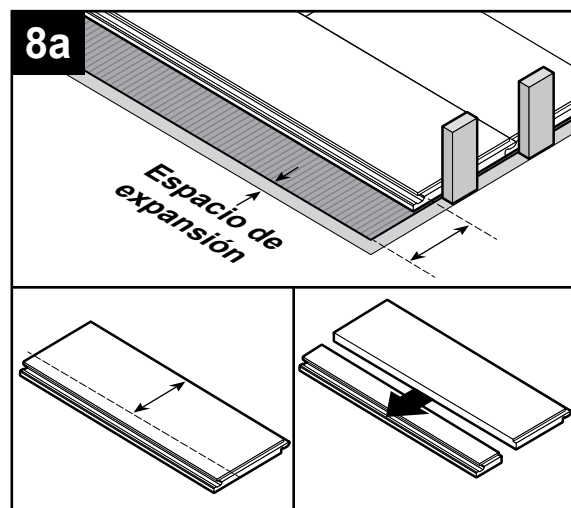
- 8a. Mida la distancia del borde de la superficie del piso (sin incluir la lengüeta) a la pared. A esta medida, réstele el espacio de expansión para dejar una zona de expansión adecuada. Trace una línea en las planchas y córtelas a lo largo de la línea usando una sierra circular eléctrica con hojas para acabado (no se incluyen).

Nota: La hoja debe cortar sobre la superficie superior de la tabla para evitar astillas. Trabaje con cuidado para no arañar la superficie de las planchas.

- 8b. Coloque la hilera de planchas que va a instalar sobre la última hilera de planchas instaladas. Use un trozo de plancha como guía para marcar el contorno de la pared. Luego, retire y recorte las planchas a lo largo de la línea usando una sierra circular eléctrica con hojas para acabado (no se incluyen).

Nota: La hoja debe cortar sobre la superficie superior de la tabla para evitar astillas. Trabaje con cuidado para no arañar la superficie de las planchas.

9. Cuando vaya a instalar la última hilera de planchas, use una palanca (no se incluye) para halar la última hilera de manera que se traben firmemente en la hilera anterior.



FINAL DE LA INSTALACIÓN

- Retire todas las cuñas y cinta adhesiva que haya utilizado.
- Limpie el piso con el limpiador para pisos de madera recomendado.
- Recorte todo el contrapiso e instale, o reinstale, todas los rodapiés y/o molduras de cuarto bocel. Clave las molduras a la pared, no al piso.
- Inspeccione el piso, rellene todas las grietas pequeñas con el relleno mezclado apropiado
- Si va a cubrir el piso, use un material transpirable como el cartón. **NO** lo cubra con plástico.
- Para evitar daños a la superficie, evite rodar los muebles y electrodomésticos pesados sobre el piso. Use madera contrachapada, tablero aglomerado o carretillas si fuera necesario. Use ruedas, protectores o almohadillas de fieltro en las patas de los muebles para evitar daños al piso.

INSTALACIÓN BAJO JAMBAS DE PUERTAS

Para la instalación de pisos procesados empalmados debajo de molduras, como las jambas de las puertas, puede ser necesario rebajar el borde superior de la ranura.

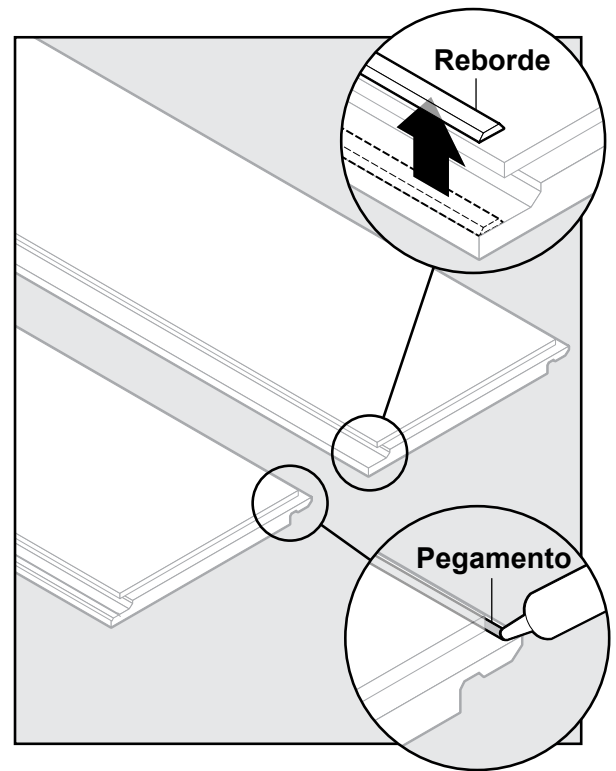
Use una cepilladora pequeña o un cepillo de mano (no se incluyen) y rebaje el reborde saliente de la ranura de la plancha.

Después de recortar el borde de la ranura, coloque la plancha en su lugar y ajústela con una palanca para verificar que quepa. Asegúrese de dejar el espacio de expansión adecuado y de no pellizcar el piso. Si no cabe, recorte según sea necesario.

Retire la plancha y aplique luego una línea del pegamento para madera recomendado (no se incluye) en el reborde inferior de la ranura. Reinserte la legüeta en la ranura y ajuste la plancha con una palanca. Fije la plancha en su lugar con cinta adhesiva de pintor (no se incluye) hasta que se seque el pegamento.

PRECAUCIÓN: No use cinta adhesiva de papel ni cinta para conductos ya que pueden dañar el acabado del piso.

Nota: Fije la plancha en su lugar con cinta adhesiva de pintor hasta que se seque el pegamento. **NO** use cinta adhesiva de papel ni cinta para conductos ya que pueden dañar el acabado del piso.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- **NUNCA LIMPIE O MOJE EL TRAPEADOR CON AGUA.** El agua puede dañar el piso de manera permanente.
- Limpie el piso con el limpiador recomendado para pisos de madera dura.
- Para evitar daños a la superficie, no ruede los muebles ni electrodomésticos por el piso. Use madera contrachapada, tableros de aglomerado o carretillas para electrodomésticos si es necesario. Use ruedas, protectores o almohadillas de fieltro en las patas de los muebles para no dañar el piso.
- Tenga en mente que las dimensiones de los pisos de madera dura varían ligeramente con los cambios en los niveles de humedad dentro de la edificación, por lo que debe tratar de controlar los niveles de humedad dentro de un rango del 35% al 55%. Para proteger su inversión y garantizar que los pisos tengan un desempeño duradero y satisfactorio, refiérase a las recomendaciones mencionadas abajo:
 - **Temporada de calefacción (seca):** Se recomienda usar un humidificador para evitar la contracción excesiva de los pisos de madera dura debido a los bajos niveles de humedad. Las estufas a leña y la calefacción eléctrica tienden a crear condiciones muy secas.
 - **Temporada sin calefacción (húmeda, mojada):** Se pueden mantener los niveles de humedad apropiados mediante el uso de un aire acondicionado, deshumidificador o encendiendo periódicamente el sistema de calefacción durante los meses de verano. Evite la exposición excesiva al agua que arrastran los zapatos durante el clima lluvioso.
- **NO** obstaculice de ninguna manera las uniones de expansión a lo largo del perímetro del piso.

GARANTÍA

El fabricante le garantiza al comprador original que los productos con cobertura, en las condiciones originales de fabricación, no presentarán defectos de nivelación, laminación ni ensamblaje durante el tiempo en que usted (el comprador original) posea el piso. Por otra parte, por 25 años a partir de la fecha de compra, el acabado del producto con cobertura no se desgastará, y el acabado no se separará del piso de madera si se usa en condiciones domésticas normales y cuando se le dé el mantenimiento adecuado según las instrucciones recomendadas para el mantenimiento. La modificación del acabado por medios mecánicos, químicos o de otra índole, tales como el lijado o la erosión, anularán la garantía.

Para tener la cobertura de esta garantía usted necesita conservar su recibo de venta y garantizar que el piso se instale apropiadamente según las instrucciones de instalación que se incluyen con el piso. Usted debe también cuidar el piso de manera adecuada aplicando las instrucciones mencionadas en este manual. Para proteger su piso, se recomienda que use productos formulados especialmente para el cuidado de pisos. El uso de productos diferentes para el cuidado de pisos (como los adhesivos) que no sean los productos formulados especialmente y recomendados para usar con nuestros productos de pisos puede dañar su piso y anular esta garantía.

Si cualquiera de los sucesos cubiertos mencionados en esta guía tuviera lugar en los 25 años a partir de la fecha de compra, el fabricante aplicará un recubrimiento, acabado o relleno comparable a su piso (de fabricación nuestra y de un color, patrón y calidad similares) para reparar el área defectuosa o se reemplazará el piso, a opción nuestra. En el caso poco probable de que el fabricante no pueda rectificar el problema después de un número razonable de intentos, el fabricante le reembolsará la porción del precio de compra que corresponde a la sección de piso defectuosa. Esta garantía no incluye el desmontaje ni el reemplazo de gabinetes, piezas fijas, aumentos de precios minoristas, la instalación o la mano de obra ofrecida por otros ni los costos complementarios, incluyendo, pero sin limitarse a, la reubicación durante el proceso de reparación así como los gastos de hotel, comidas o el traslado y almacenaje de muebles.

GARANTÍA

Lo que no cubren estas garantías:

- La garantía limitada no cubre las condiciones ocasionadas por el uso o el mantenimiento incorrectos.
- Las rupturas, grietas, elevación de la veta, deformaciones, fracturas de los bordes o el astillamiento que ocurran durante o después de que el piso haya sido instalado y como resultado del abuso, uso indebido, mantenimiento o cuidado incorrectos, exposición a la humedad excesiva o condiciones ambientales inapropiadas (como los niveles de humedad bajos o altos).
- Los pisos de madera instalados en baños grandes con una ducha o bañera.
- El daño ocasionado por incendios, inundaciones y otros desastres naturales y casos fortuitos.
- Cambios en el color debido al envejecimiento, la humedad excesiva, la exposición a la luz solar o a los rayos ultravioletas (lo que puede ocasionar oxidación del acabado o manchas).
- Las variaciones de color, tono o textura entre las muestras, fotografías impresas a color o el piso de repuesto y el material real.
- Las variaciones de color entre los pisos y/o las muestras y otros productos para pisos o de madera que usted quiera combinar (por ejemplo, gabinetes, barandas de escaleras, molduras, etc.).
- Las deficiencias relacionadas con las vigas del subsuelo/piso, los materiales de preparación del subsuelo y los sujetadores incluyendo, pero sin limitarse a, las superficies de subsuelos irregulares, desviaciones del piso o huecos en el subsuelo.
- Los ruidos incluyendo, pero sin limitarse a, chirridos, chasquidos, etc.
- No se considera un defecto ni será cubierta por estas garantías una deformidad del producto que no pueda ser medida o que sea visible únicamente bajo cierta luz o desde cierto ángulo. Los defectos visibles deberán ser evaluados por su visibilidad desde una posición de pie con iluminación normal.
- Las características naturales de la madera como las variaciones en la veta, el color, las marcas de minerales, los nudos, las diferencias normales entre el color de las muestras y el color de los pisos instalados, y las variaciones de color entre una plancha a otra.
- La expansión y contracción naturales de la madera que causen la separación entre planchas o el daño ocasionado por la humedad baja o excesiva.
- Los pisos que hayan sido instalados en residencias que no estén habitadas por los dueños o inquilinos.
- Las instalaciones comerciales de productos para uso residencial.
- Los daños relacionados con la construcción o instalación.
- Los pisos dañados por la humedad del subsuelo o los daños por agua ocasionados por, incluyendo pero sin limitarse a, tuberías de agua rotas o con fugas, inundaciones, derrames de líquidos al trapear o las condiciones climáticas.
- Los defectos de instalación, incluyendo las instalaciones hechas: (i) en violación de los códigos de construcción o de la vivienda correspondientes a nivel local o estatal, o (ii) de manera contraria a las instrucciones que se incluyen con el producto.

IMPORTADOR: BAJO IMPORTS & EXPORTS S. DE R.I. DE C.V. AVE.
GOMEZ MORIN 955 SUR LOTES 104 Y 106
COL. MONTE BELLO SAN PEDRO, GARZA GARCIA, N. MEXICO CP 66279
RFC: BIA 090603 HB7 * TEL (81) 8215 7800